



# MERCURIO

REVISTA COMERCIAL

---

y

---

PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

IBERO - AMERICANA

AÑO XXXIII

NÚMS. 706-707

BARCELONA 7 Y 21 DE SEPTIEMBRE DE 1933

# HIJO DE ANTONIO CIRERA

LANAS Y PEINADOS

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1875

Secciones particulares para el lavaje y peinaje de sus lanas

PADRE SALLARÉS, N.º 67  
**SABADELL**

TELÉFONO NÚMERO 2005  
Dirección teleg. : CIRERABALSAS

Fábrica de Boinas

LA CASUALIDAD

NIETOS DE  
**ANTONIO  
ELOSEGUI**

TOLOSA

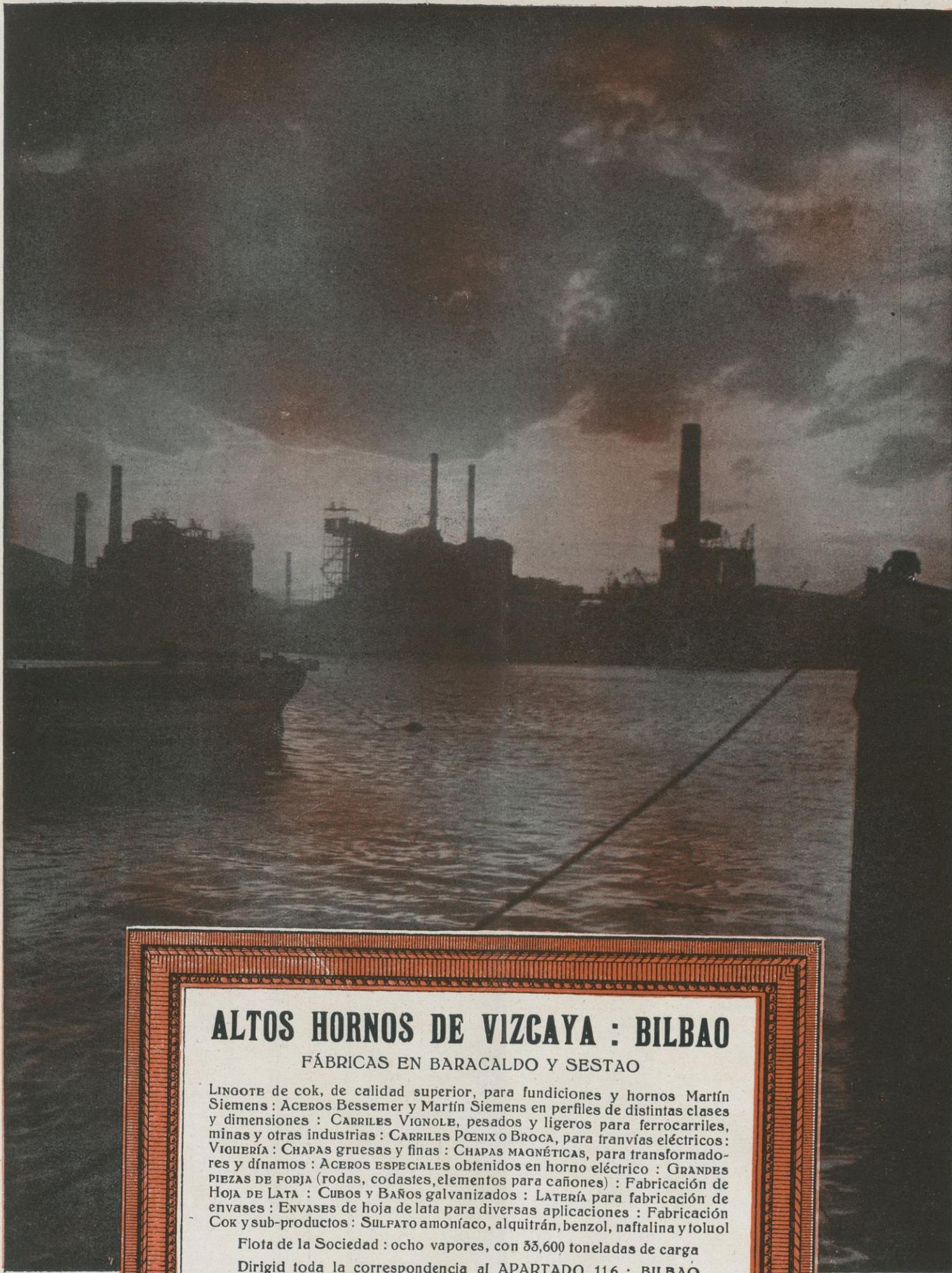
Telegramas y Telefonemas :  
ELOSEGUI - TOLOSA  
Clave : 5.ª edición mejorada

## Manufacturas Antonio Gassol, S. A.

FÁBRICAS DE GÉNEROS DE PUNTO EN MATARÓ Y DE HILADOS EN SALT (Gerona)

Especialidad en medias y calcetines de seda, lana, hilo Escocia y algodón, en artículos corrientes y en particular en los de alta fantasía : Exportación a todos los países de Europa y América : Maquinaria moderna y la más adelantada que existe

Despacho : Rambla de Cataluña, número 9 :-: BARCELONA



## **ALTOS HORNOS DE VIZCAYA : BILBAO**

FÁBRICAS EN BARACALDO Y SESTAO

LINGOTE de cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens : ACEROS Bessemer y Martín Siemens en perfiles de distintas clases y dimensiones : CARRILES VIGNOLE, pesados y ligeros para ferrocarriles, minas y otras industrias : CARRILES PCENIX o BROCA, para tranvías eléctricos : VIGUERÍA : CHAPAS gruesas y finas : CHAPAS MAGNÉTICAS, para transformadores y dínamos : ACEROS ESPECIALES obtenidos en horno eléctrico : GRANDES PIEZAS DE FORJA (rodas, codastes, elementos para cañones) : Fabricación de HOJA DE LATA : CUBOS y BAÑOS galvanizados : LATERÍA para fabricación de envases : ENVASES de hoja de lata para diversas aplicaciones : Fabricación Cok y sub-productos : SULFATO amoníaco, alquitrán, benzol, naftalina y toluol

Flota de la Sociedad : ocho vapores, con 55,600 toneladas de carga

Dirigid toda la correspondencia al APARTADO 116 : BILBAO

**Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya : Bilbao**

# Francisco Lacambra Lacambra

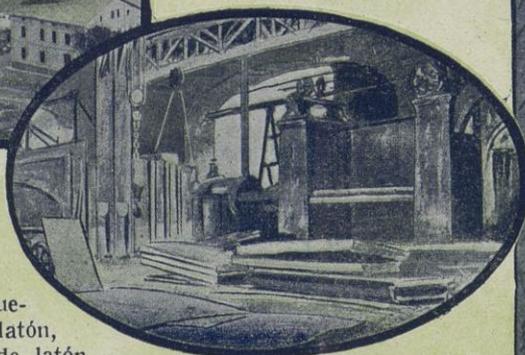
## Fábrica de batir y laminar cobre y latón

Casa fundada en el año 1808

MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BARCELONA 1888, MEDALLA DE ORO COLECTIVA DEL TRABAJO 1927



DESPACHO :  
ALI-BEY, NÚM. 23  
Teléfono número 50807  
**BARCELONA**



Planchas de cobre (hasta 3 metros anchura), Barras de cobre, Alambres de cobre, Discos de cobre, Tiras de cobre (electrolítico), Casquetaría de cobre, Planchas de latón, Barras de latón, Alambres de latón, Discos de latón, Tiras de latón, Placas de cobre para hogares de locomotoras

## Fábrica de Conductores Eléctricos

CALLE CORTES, 500 - Teléfono 32634

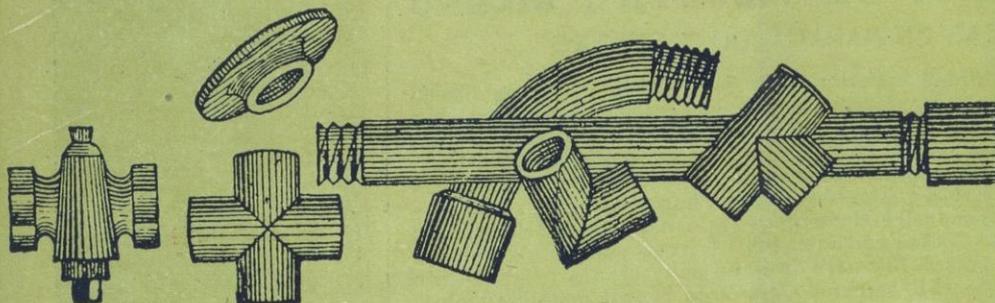
Hilos y cables desnudos, Hilos y cables aislados, Hilos para bobinas (cubiertos con algodón y seda), Cables redondos desnudos, Cables redondos cubiertos, Cables rectangulares, Cables pararrayos, Delgas para colector, Cordones flexibles, Pletinas desnudas, Pletinas cubiertas y toda clase de trabajos especiales en cobre electrolítico para la aplicación del ramo de electricidad

# Marcelino Ibáñez de Betolaza

Dirección postal:  
APARTADO N.º 251

**BILBAO**

Teleg. y telefonemas:  
RADIATUB-BILBAO



## Accesorios de hierro maleable

Herramienta y robinetería para tuberías de agua, gas, vapor, aire comprimido y petróleo : Radiadores para calefacción | Fábrica de tubos de hierro y  
-: acero : Tubos de hierro forjados, negros y galvanizados :-:

# BANCO DE BILBAO

Fundado en 1857

Capital social: Ptas 100.000,000

Capital emitido de-  
sembolsado.... 69.750,000'00 Ptas.  
Reservas..... 86.679,449'11 »  
156.429,449'11 »

BALANCE : 4,179 224,321'20 PTAS.

Domicilio social : BILBAO

Dirección telegráfica: BANCUBAO  
Claves: Petersons 3.ª - PETCO - Particulares

ALBACETE - ALCOY - ALGORTA - ALICANTE - ALMERÍA - ARANDA DE DUERO - ASTORGA - BADAJOZ - BARACALDO - BARCELONA - BARCELONA AG. A - BARCELONA AG. B - BERMEO - BILBAO (GRAN VIA) - BRIVIESCA - BURGOS - CASTRO URDIALES - CÓRDOBA - CORUÑA - DURANGO - ELIZONDO - ESTELLA - GERONA - GIJÓN - GUERNICA - JEREZ DE LA FRONTERA - LAS ARENAS - LAS PALMAS LEÓN - LEQUEITIO - LÉRIDA - LERMA LOGROÑO - LONDRES - MADRID - MADRID AG. A - MADRID AG. B - MADRID AG. C - MADRID AG. D - MÁLAGA - MEDINA DE POMAR - MELILLA - MIRANDA DE EBRO - MURCIA - ORDUÑA - PALENCIA - PAMPLONA - PARÍS - PEÑARROYA - PONTERRADA - PUEBLO NUEVO - REINOSA REUS - ROA DE DUERO - SABADELL - SAKUNTO PUERTO - SALAMANCA - SANQUESTA - SAN SEBASTIÁN - SANTA CRUZ DE TENERIFE - SANTANDER - SEVILLA TAFALLA - TÁNGER - TARRASA - TOLEDO TUDELA - VALDEPEÑAS - VALENCIA VALENCIA PUERTO - VIGO - VITORIA ZAMORA - ZARAGOZA

### TIPOS DE INTERÉS

Desde 1.º de julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

- I. CUENTAS CORRIENTES  
A la vista..... 2 % anual
- II. OPERACIONES DE AHORRO:
- (A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas..... 3 1/2 % anual
- (B) Imposiciones:
- Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3 % anual  
Imposiciones a 6 meses: 3'60 % »  
Imposiciones a 12 meses o más..... 4 % »

Régirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo

### PRINCIPALES OPERACIONES EN ESPAÑA

Giros, transferencias, cartas de crédito, órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.  
Descuentos, préstamos, créditos en cuenta corriente sobre valores y personales.  
Aceptaciones, domiciliaciones y créditos comerciales en Bilbao, Barcelona, Madrid, París, Londres, New-York, etc., para el comercio de importación, en limitadas condiciones a los cuentacorrentistas.  
Descuento de L. documentarias y simples, por operaciones del comercio de exportación.  
Préstamos sobre mercancías en depósito, en tránsito, en importación y en exportación.  
Operaciones de Bolsa en las de Bilbao, París, Londres, Madrid, Barcelona, etc., compra-venta de valores.  
Depósitos de valores. Cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovaciones de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, etc.  
Cuentas corrientes e imposiciones en moneda extranjera. Negociaciones de francos, libras, dólares, etc., aflanzamientos de cambio extranjero.

### EN PARÍS Y LONDRES

El Banco de Bilbao en Londres, único Banco español que opera en Inglaterra y la Sucursal de París, actúan ante todo para fomentar y facilitar el comercio angloespañol y francohispano, dedicándole toda su atención efectuando todas las operaciones antedichas y de un modo especial el servicio de aceptaciones, domiciliaciones, créditos comerciales, cobros y pagos sobre mercancías, en condiciones muy económicas.

Las operaciones de cambio, Bolsa, Depósitos de títulos, forman parte de la actividad de dichas Sucursales, las que, a petición, remitirán condiciones detalladas.



**MAQUINARIA PARA LA FABRICACIÓN DE ARTÍCULOS DE GOMA NUEVA**

Única casa del mundo que puede asegurar un verdadero éxito en las instalaciones para la fabricación de suelas de caucho regenerado, utilizando los desperdicios de los neumáticos y cámaras de aire de los autos

**NUMEROSAS REFERENCIAS EN**

España, Portugal, Francia, Argelia, Italia, Bélgica, Austria, Chile, Argentina, Colombia, República Dominicana, El Salvador, Brasil, Venezuela, Cuba, Uruguay, Costa Rica

Concesionario exclusivo para Alemania la firma Herman Berstorff, de Hannover, quien ha suministrado maquinaria a Dinamarca, Suecia y Noruega

Las instalaciones realizadas alcanzan una capacidad de producción de más de medio millón de pares por día

Fábrica en San Martín : CATALUÑA y ALI-BEY - Teléfono número 52102

Fábrica en Gracia : TORRIJOS, 42 y CIUDAD REAL, 41 - Teléfono 72162



Dirección telegráfica : ROGUI

**BARCELONA**

# FORRO DE FRENO

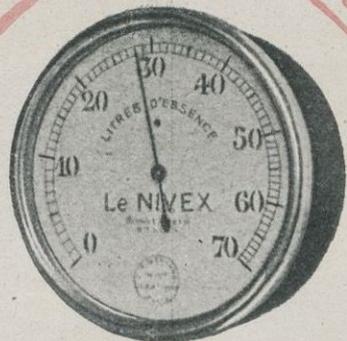
**CAMPEÓN  
EN CALIDAD  
Y PRECIO**



**FLEXIBLE  
RESISTENTE  
INCOMBUSTIBLE  
IMPERMEABLE**

OFICINA DE VENTA A MAYORISTAS  
 PASEO DE GRACIA 49,1º  
 BARCELONA  
 Teléfono 71082

## BORRÁS-SAULEDA



**LE NIVEX**  
 El indicador de gasolina más exacto  
 y que puede montarse en  
 cualquier automóvil

✠

**SOCIEDAD GENERAL  
 DE  
 APLICACIONES INDUSTRIALES**

MADRID : Santa Engracia, 42 - Apartado n.º 10021  
 BILBAO : Calle de Elcano, n.º 23 - Apartado n.º 424  
 BARCELONA : Rambla Cataluña, 45 - Teléfono 21454  
 Telegramas : BRANOL

:: :: PARIS : Rue Tronchet, número 12 :: ::

**DOMINGO VENTURA**

**FÁBRICA DE LADRILLOS**  
 TEJAS ÁRABES Y PLANAS  
 ENCARNADAS DE BA-  
 RRO COLADO (Pv. Barcelona)

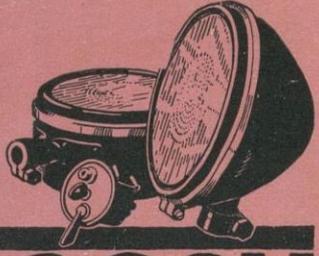
**PIERA**

**Jaime Jorba** SERRERÍA MECÁNICA  
 ::: LADRILLERÍA :::  
 COMERCIO DE LEÑAS

Calle Carretera, 1 - PIERA - Teléfono número 7

**SEGURIDAD MÁXIMA**  
 a cualquier velocidad tanto en los cru-  
 ces como en plena carretera le garanti-  
 zan los nuevos

**FAROS**  
 antideslumbrantes



**BOSCH**

**EQUIPO BOSCH, S. A.**  
 Mallorca, 281 BARCELONA  
 GRANDES TALLERES ELÉCTRICOS

Fábrica de Peines  
 y Lizos para Tejidos

**A. y J. Vallvé**

Calle de Ausias March, 77  
 Teléfono número 51002

**Barcelona**



**RADIADORES COROMINAS**



**BARCELONA - MADRID**

Fábrica de Hilados de Algodón y Tejidos de Lino  
y de Algodón en Capellades

# GUASCH HERMANOS

Especialidad en Pañolería de Bolsillo y Lienzos

Despacho: Alta S. Pedro, 72 y 74 - BARCELONA

Dirección telegráfica : CADES --- TELÉFONO NÚMERO 18423



**Sederías Puig Carcereny, S. A.**  
**BARCELONA**

Oficinas y Despacho  
Ronda S. Pedro, 9 : Teléfono 19762  
Telegramas : "PUIGCHERS" - Barcelona  
Apartado de Correos 138

FÁBRICA DE TEJIDOS DE SEDA  
Y SUS MEZCLAS (Fábrica en Reus)

Medalla de Oro, París 1900 : Miembro del Jurado  
en la Exposición Internacional de Barcelona 1929  
y en la Iberoamericana de Sevilla 1929-1930

# ESTA ES LA MARCA

QUE  
DEBE  
PEDIR



*Purga  
Refresca  
Desinfecta*

Purgante ideal, con su  
uso los desarreglos del  
estómago e intestinos  
desaparecen como por  
encanto

REPRESENTANTES PARA ESPAÑA  
**GIMENEZ-SALINAS y C.<sup>a</sup>, Sagúes, 2 y 4: Barcelona**

# C. SENSAT, hijos

FUNDADA EN 1878

## ACEITES DE OLIVA FINOS

BARCELONA

### "SUBLIME"

MARCAS



### "C. SENSAT"

REGISTRADAS

**CARANTIZADOS PUROS DE OLIVA**



Sociedad  
General de  
Electro-Metalurgia  
S. A.

PROPIETARIA DE  
LA PRIMERA FÁ-  
BRICA ESPAÑOLA  
DEDICADA A LA

### LAMINACIÓN EN FRÍO

DE TODA CLASE DE  
FLEJES DE HIERRO  
Y ACERO

Fábrica en  
**S. Adrián del Besós**  
(Prov. de Barcelona)

Despacho :  
Calle de Gerona, 5  
Teléfono núm. 16683  
**BARCELONA**



GRAN FÁBRICA DE TURRONES  
Y DULCES

MOVIDA A VAPOR  
EXPORTACIÓN A TODOS PUNTOS

MEALLAS DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR EN  
VARIAS EXPOSICIONES

DOS DIPLOMAS DE GRAN PREMIO  
EXPOSICIÓN MADRID 1905

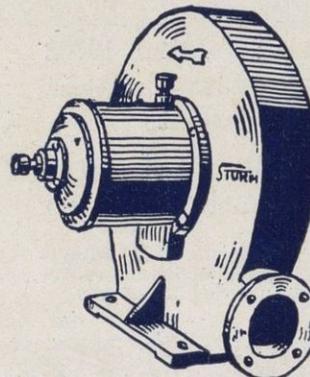
## A. MONERRIS PLANELLES

### JIJONA

MARCA REGISTRADA

(ESPAÑA)

ELECTRO-VENTILADORES  
" STURM "



Vda. de Joaquín Segú

Construcción, repara-  
ción y conservación  
de motores eléctri-  
cos : Instalación  
de luz y fuerza  
Montajes en  
general

Talleres y Despacho :  
Calle Rosellón, 307  
Teléfono núm. 74175

CAFES DEL BRASIL POR TODA  
ESPAÑA



EXIGID  
LOS CAFÉS DEL BRASIL  
SON  
LOS MÁS  
FINOS Y AROMÁTICOS

CASAS BRASIL  
BRACAFÉ

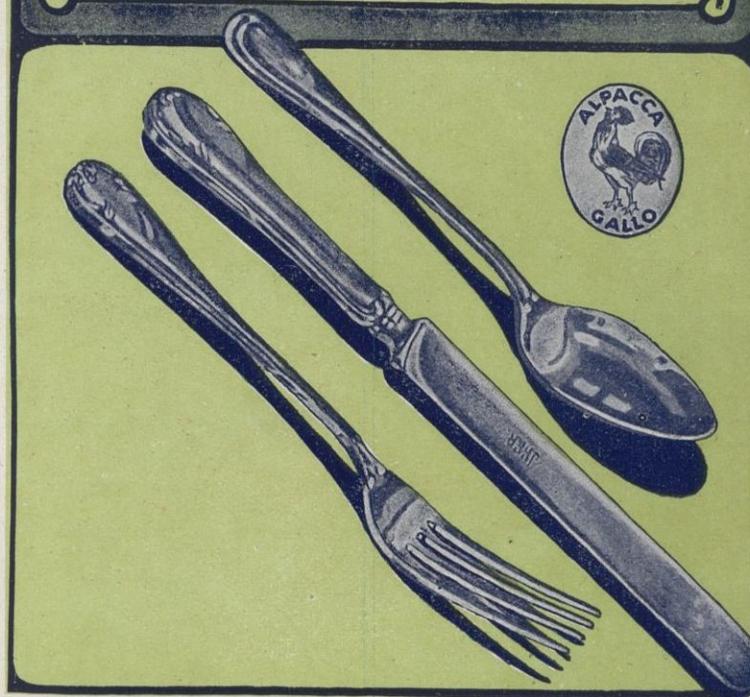


Le aseguro sin temor  
que aunque busque con candil,  
no hallará café mejor  
que el buen café del Brasil.

Metales y Platería Ribera, S. A.

MANUFACTURAS DE CUBIERTOS  
Alpaca extra blanca - Metal blanco plateado  
Aluminio - Orfebrería en Alpaca y Plateado  
Fábricas en BARCELONA Y SALLENT

Correspondencia y Despacho:  
Paseo Triunfo, 57-63 : Teléf. 53887 - BARCELONA



FABRICACIÓN GENERAL  
DE PINTURAS Y BARNICES

Machimbarrena y Moyua, S. A.



BILBAO

Ribera Deusto, 86

Teléfono 16603    :-:    Apartado 291



# Carbonell y C.<sup>a</sup>

S. en C.

CÓRDOBA - (España)

Primera Casa exportadora de España de Aceites puros de Oliva

Su exportación en el año 1931 ascendió a 12.518,923 kilogramos netos de aceite, en sus diferentes calidades finas, de marcas

☛ ☛ ☛ ☛ bien acreditadas ☛ ☛ ☛ ☛

RADIADORES

# VINTRÓ



Calle Aribau, 220  
Teléfono n.º 73354

Barcelona

# MONT FERRANT



Brut Gout Américain  
"CUVÉE SPÉCIALE"

Extra-sec Demi-sec  
Doux

CARTE D'OR

Extra-Dry Demi-sec  
Doux

CARTE BLEUE

VIGNOBLES & CAVES  
à BLANES

Propriétaires

FORTUNY, S. A.  
BARCELONA

## Boixadera

La más antigua y acreditada Fábrica de muelles espirales

Muelles de acero, hierro y latón de todas dimensiones y gruesos: Suministradores de muelles a los Ferrocarriles, Compañías de Tranvías, Compañías Navieras y Automóviles

LEPANTO, NÚM. 252  
(entre Aragón y Valencia)  
TELEFONO 51236

BARCELONA



# MERCURIO

revista comercial  
ibero-americana



Fundador: D. José Puigdollers Maciá

Director: D. Mariano Viada y Lluch

Director artístico: D. P. Casas Abarca

#### Oficinas

Barcelona . Rambla de las Flores, 1  
Madrid . . . Calle de Velázquez, 96

#### Suscripción

España . . . . . Un año 40 pesetas  
Extranjero . . . . . » » 50 »

Año XXXIII

Barcelona 7 y 21 de septiembre de 1933

Nums. 706-707

SUMARIO: Las Haciendas municipales y el impuesto sobre el valor del suelo, por Baldomero Argente. — España en Charcas, por Daniel S. Bustamante. — La producción española de conservas de carne, por F. Permanyer Corominas. — Capellades. — Píera. — Producción Artística: Círculo Artístico. — El Arte en Madrid: Belleza técnica y pobreza imaginativa de los cartelistas, por José Francés. — Arte argentino: Juan Alonso, nuevamente premiado, por E. Estévez Ortega. — Noticiario. — Exposiciones en provincias. — Noticiario extranjero

## LAS HACIENDAS MUNICIPALES Y EL IMPUESTO SOBRE EL VALOR DEL SUELO

III

### La especulación y la vivienda



ERO no basta decir que el impuesto sobre el suelo es vigoroso, elástico y justo. Hay que añadir que dejar de tomarlo para la colectividad, dejar que se lo apropien los particulares, es infringir la ley moral, y originar a la ciudad males tremendos que provienen directamente de esa injusticia. Porque está en la naturaleza de las cosas que el dejar de hacer el bien que se debe hacer, cause, inexorablemente, males, aunque no se quieran.

La apropiación de ese valor del suelo por los particulares induce a éstos a procurar aumentarlo tanto como sea posible. Como esperan del futuro un aumento del valor, descuentan esa expectativa, y lo adicionan al precio presente. Mientras alguien no les paga ese precio así aumentado rehusan venderlo. Y queda vacante.

De este modo se reduce artificialmente el área edificable. La edificación se paraliza. Hay crisis de producción; falta de trabajo; atonía económica general; penuria, miseria, insuficiencias de viviendas, insalubridad, mortalidad. En el barrio madrileño del Conde de Aranda, barrio acomodado, mueren un 9 por 1,000. En el distrito de la Inclusa, aun descontadas las defunciones que a ésta corresponden, un 70 por 1,000 anualmente. Es una consecuencia última de la apropiación del valor del suelo por los particulares, y de la especulación sobre terrenos.

Los efectos de la carestía del suelo sobre la edificación y la vivienda son tan notorios que todos los economistas, en todos los tiempos, lo han proclamado. Eso pertenece al conocimiento vulgar, y está consignado en mil documentos, reiteradamente. He aquí algunos:

El Ayuntamiento de Madrid aprobó el 8 de abril de 1910 unas bases para la construcción de casas con vivienda higiénica. En el preámbulo decía:

« El valor de los solares es actualmente excesivo, encareciendo toda construcción que sobre ellos se eleve; y, por tanto, conseguir que su valor disminuya es una de las principales bases para llegar al abaratamiento de las viviendas. »

Desde entonces, el valor de los solares se ha triplicado en Madrid; el problema de la vivienda se ha agravado, no porque falten hoy pisos para ricos, sino porque han tenido que hacinarse más las clases medias y pobres. Pues bien, hoy la crisis del trabajo es grande. El Ayuntamiento de Madrid sabe que la carestía de los solares es el obstáculo para que se construya. ¿Qué ha hecho por abaratarlos? ¿Qué hace actualmente? Nada. Por ello merece censura. Y principalmente quienes siendo portavoces de las clases pobres resultan, por omisión, eficaces servidores de la especulación sobre terrenos.

En 1922, el Instituto de Reformas Sociales fué requerido por el Ministro del Trabajo para que informara sobre la crisis del trabajo en el ramo de construcción de Madrid. Y con el asentimiento de los obreros, con la inspiración del señor Largo Caballero, actual Ministro del Trabajo, y aceptando un informe del señor Fabra Rivas, actual Subsecretario del Trabajo, dijo:

« Es indudable que una de las causas del encarecimiento de la edificación en Madrid, que impide el abaratamiento de las viviendas y retrae en parte al capitalista de las construcciones es el excesivo valor de los solares, como puede observarse en uno de los anejos de la Memoria. »

¿Qué han hecho los señores Largo Caballero y Fabra Rivas, en el Ministerio del Trabajo, durante los dos años que lo

ocupan, para abaratar los solares sabiendo que es el remedio del paro forzoso? Nada. Han olvidado sus convicciones. Y por su pasividad, favorecen igualmente la especulación de terrenos.

En 1924, el Comité de la Federación Patronal Madrileña hacía, entre otras declaraciones sobre las causas de la crisis de la edificación, ésta :

« En la zona urbanizada un tanto alejada del centro de Madrid, los terrenos que en 1914 se compraban a 3, 4 y 5 pesetas el pie cuadrado, se venden hoy a 10, 12 y 15 pesetas. Terrenos existen en el ensanche que, desde 1876, han alcanzado de 1,000 por 100 de su antiguo valor, y hoy es lo normal la especulación mercantil de los solares como lo fué durante la guerra la de los viveres. »

El 3 de abril de 1923, don Julián Besteiro, decía en un artículo publicado en *El Liberal*.

« Yo he afirmado que la causa originaria de la carestía de las viviendas es la carestía de los solares. » « Los factores que pueden determinar el precio de un edificio son: el valor del solar, el de la mano de obra, y el de los materiales de construcción. Estudiada sobre datos estadísticos escrupulosos, sobre todo en Alemania, la influencia de estos tres factores, se llegó a formular la siguiente ley: el precio de los edificios aumenta en función del precio de los solares, o lo que es lo mismo: la causa real de la carestía de la vivienda es la carestía del terreno sobre el cual se edifica. »

El señor Besteiro es presidente de las Cortes y de la Unión General de Trabajadores, jefe hasta ayer del partido socialista, y hoy su persona más calificada; el partido tiene tres ministros en el Gobierno; la crisis de la construcción es general; ¿qué han hecho por abaratar el solar? ¿Cómo han servido sus convicciones antiguas? También las han olvidado. O, acaso aunque decían esas cosas, siguiendo las tendencias de la democracia, carecían de convicción. Pero esa carencia de convicción no podría obedecer sino a falta de estudio de la materia, a incompetencia. Y esto es más de lamentar, porque quita toda esperanza de que recuperen la memoria.

Finalmente, la Comisión nombrada por el Comité Central de la Federación local de obreros de la Industria de la edificación, de Madrid, de la cual era secretario el señor Muño, informando sobre la carestía de la vivienda y la crisis de la edificación, decía en 1924 :

« Los factores que, en mayor cantidad, contribuyen a la carestía de la construcción, y, por tanto a la crisis de la edificación, a nuestro juicio son :

1.º La enorme carestía de los terrenos.

2.º El crecido precio de los materiales de construcción. El eje fundamental sobre que se asienta el problema radica es la enorme subida del valor de la tierra. Esta — base de la vida de los pueblos — constituirá siempre un obstáculo en perjuicio de la comunidad por el hecho de poseerla unos cuantos ciudadanos. Es muy legal, no lo dudamos, la compra de tierra, pero, aun siendo legal, es injusta. En verdadera justicia social, las fuentes de la riqueza natural, la Naturaleza en sí, deben pertenecer íntegramente a la comunidad por y para beneficio de ésta. »

« Es verdaderamente incomprensible que se haya abonado por algunos solares precios superiores al costo de los edificios que sobre los mismos se asientan. Sería curioso poder cotejar — y ello lo hemos intentado, sin poder recoger datos exactos — qué precios tenía el valor de la tierra en el interior, ensanche y extrarradio hace veinticinco o treinta años. »

Y ratificando las presentadas por la Federación a la Conferencia Nacional celebrada en mayo de 1923, formulaba las siguientes conclusiones :

« 8.ª Que se dicten por los Poderes Públicos las necesarias medidas prohibitivas para evitar las especulaciones sobre solares o edificios. »

9.ª Debe procederse por el Estado a la expropiación de los terrenos baldíos dentro de la población, y destinarlos a edificación en beneficio de la comunidad. »

Medios económicos que la Federación propone :

« 2.º El Estado debe gravar con fuertes cantidades aquellos solares que, estando en baldío, pueden y deben ser edificados, y cuyos propietarios se nieguen a realizarlo hasta que llegue el momento de su incautación por el Estado o por el Municipio. »

3.º Debe crearse por el Estado un impuesto especial sobre todas las rentas de la tierra que no provengan directamente del esfuerzo del trabajo. »

Todos han olvidado sus afirmaciones de otros tiempos. Todos son víctimas de ese misterioso efluvio letárgico y amnésico que emana de los intereses comprometidos en la especulación de solares. Lejos de contrarrestarla ha sido favorecida por no pocas resoluciones del actual Ayuntamiento de Madrid, y va a serlo nuevamente por la inversión de los 80 millones de capitalidad concedidos ciertamente para cosa distinta que para favorecer a los dueños del suelo aumentando el valor de los solares en daño del resto del vecindario madrileño.

### Imposición de nuevas cargas

Otro efecto bien visible dimana de no tomar el Municipio ese valor mediante el impuesto. Porque como el Ayuntamiento ha de subvenir a sus gastos pero abandona a los particulares los recursos que legítimamente pertenecen a la colectividad, se ve en la precisión de imponer a los vecinos otras cargas. Por no adoptar el impuesto sobre el valor del suelo, ha de establecer otros gravámenes, cargas sobre el trabajo, sobre el consumo, sobre la necesidad. Alguien ha de pagar al Ayuntamiento: o los dueños del suelo, los que ociosamente perciben el tributo y recogen todos los beneficios sin hacer nada para ello, o los que trabajan y sufren para crear esos beneficios. El dilema es ineludible. Y la injusticia flagrante.

### Urbanización y déficit

La urbanización encuentra también su principal obstáculo en este valor del suelo. Porque ¿cuáles son las mayores dificultades con que las reformas urbanas tropiezan? El coste de las expropiaciones. Y como esas reformas hacen mayor el valor, más gasto implican las reformas futuras. El caso escandaloso del Ensanche de Madrid, que cuesta al vecindario diez veces más de lo que debía de costar, es expresivo. Y va a repetirse en el extrarradio. ¿No puede comprobarse lo mismo en Barcelona y en cualquiera otra gran ciudad?

### Empréstitos

Como este mayor valor implica paralización en el trabajo de la ciudad, esto es: disminución de los recursos del vecindario, los ingresos normales sufren, el desarrollo de la Hacienda local se paraliza. Por lo que los Ayuntamientos se ven obligados a acudir a empréstitos que recargan los presupuestos ordinarios futuros. Y el problema de la Hacienda municipal se agrava cada vez más. Mientras no se establezca el impuesto sobre el valor del suelo, el problema de las Haciendas locales no tienen solución.

**Baldomero Argente**





## ESPAÑA EN CHARCAS

«Gonzalo Pizarro juzgó prudente tomar su consejo y retirarse a La Plata, donde se ocupó en laborar aquellas minas, que en breve le pusieron en estado de acometer una empresa de más importancia que ninguna de las que hasta entonces había llevado a cabo». — (PRESCOTT: *Historia de la conquista del Perú*).

**H**ACIA 1535, los españoles penetraron en el Alto Perú o Collasuyo. Consumado el sacrificio de Atahuallpa, dominado el Perú externo y saqueada la capital, el Cuzco, apuntáronse las primeras disensiones entre Pizarro y Almagro, los célebres socios de Panamá para la conquista de las tierras del Sur.

Era lógico que buscara cada cual su república aparte. De ahí las capitulaciones de Nueva Castilla para el primero, y de la Nueva Toledo para el segundo. Límites vagos, coincidieron más o menos hacia la línea que, paralela a la costa de Arica, divide en dos el lago Titicaca, y asciende hacia el río Amazonas, que cruzó el primero Francisco Orellana, teniente de los Pizarro. Límites que a la larga debieron quebrar el Perú en dos naciones gemelas.

Las tierras del Norte ofrecieron al conquistador el oro efectivo del Imperio de los Incas, oro labrado por artífices pacientes y religiosos, y acumulado en templos, palacios, jardines y tesoros, ante los castellanos que cayeron sobre él y se lo repartieron con la concupiscencia, tantas veces descrita por cronistas de aquel tiempo.

Las tierras del Sur eran de leyenda y de plata. El conquistador oyó tal vez que allí brotaba este metal en cada risco, al beso ardiente de un sol fulminante, y bajo el azul purísimo orlado de nieves. Almagro penetró por ahí, con motivo de su expedición a Chile, e hizo sus primeros cuarteles en el pueblo de Paria. Las huestes de Alonso de Alvarado, Diego de Rojas, Simón de Carbajal, y otros capitanes, no tardaron en dispersarse al Sur del Sacro Lago en cruento y despiadado impulso. Todo sentimiento de humanidad quedó depuesto: el saqueo, la esclavitud y la muerte fueron los estigmas de la penetración al altiplano y a los prodigiosos valles que se descuelgan de los Andes centrales, hacia el Oriente hasta rematar en el Brasil y el Paraguay y hacia el Sur, hasta tenderse en Jujuy y Salta. Esos capitanes plasmaron, los primeros, con sus fundaciones, amores y aventuras, lo que

al fin de la independencia llegó a ser la República de Bolivia.

Tierras de Charcas las llamaron. Debieron ser el patrimonio de los Almagro, y los azares de la suerte las pusieron en manos de Gonzalo Pizarro, el joven ardiente e indomable, que, a la sombra de su hermano Francisco, hizo prodigios tales de osadía, que bien puede titularse el César de la conquista en el Perú interno. ¡Qué rincón no visitó en triunfo y en fulgores de amor y de muerte! Las nacientes del Amazonas, los valles de Quito, la plenitud del Perú, el laboreo de Pasco y Potosí y los llanos del Pilcomayo, pueden mostrar las huellas de su planta. Hasta soñar en la rebeldía contra su Rey y en el imperio para sí, mediante un matrimonio con la Coya, princesa que le llevaría la diadema del Cuzco... Por lo menos fué a sus oídos el dictamen del famoso Simón de Carbajal, «el demonio de los Andes».

Después del pueblejo de Paria, la primera ciudad fundada en el alto Perú fué Chuquisaca, La Plata o Charcas, en noviembre de 1538, por Pedro Anzúrez, Marqués de Camporredondo. La abundancia de metales de Plata en Pasco y otros distritos más, ahincaba el atractivo, y por eso el nombre de La Plata.

En plena discordia (discusiones entre Pizarro y Almagro, asesinato de Francisco Pizarro, ejecución de los Almagro, deposición y asesinato del virrey Núñez de Vela, decapitación de Gonzalo Pizarro), Castilla engarzó en su corona el Alto Perú, y en plena discordia soplada por los doctores altoperuanos a los oídos del general Olañeta, para abrir el país a Bolívar y Sucre, España lo perdió. Al principio y al fin fueron ellos, castellanos y españoles, maestros en guerra civil.

El renombre e influjo de las tierras del Collao y de Charcas creció rápidamente y exaltó el valor de la ciudad de La Plata bajo el gobierno y señorío de Gonzalo Pizarro, apodado El Magnífico por el fausto y esplendor que se gastaba. Los más nobles capitanes castellanos acudieron a ella y la hicieron, por el aporte de su sangre



La Paz: Estatua ecuestre de Bolívar

y de sus costumbres, la segunda Corte del Perú, después de la ciudad de los Reyes.

A los cuatro años de ser fundada La Plata, la llamó el monarca noble y leal. A los veinticinco decía de ella el virrey Toledo: «No otras villas han servido a su rey con tan esmerada lealtad, por lo que sois dignos de gran merecimiento y honor cual ninguna». En su coronado escudo, del mismo tiempo, flota, en medio de torres almenadas y acariciadas por leones rampantes, la bandera de Jerusalén... Y el privilegio de pasearla en los días de gran feriado era suyo, a la par que de muy pocas villas de España... Así ha quedado, aun en su silencio actual, castiza siempre, esta bella Chuquisaca envuelta en una atmósfera de diamante, en medio de sus naranjos y claveles, acuciera de ideas, artífice de conversación y caramillos. Reunid una plaza de Segovia, una glorieta de Sevilla, una blanca catedral de Andalucía en medio de solanas y colinas de Castilla y tendréis la imagen actual de la más hispánica de las ciudades de América.

Pronta fué su fortuna y pareja a la de Potosí. Antes de ocho años de la fundación estalla el Cerro Rico de filones argentíferos, como si se cumpliera el augurio al Inca Huaina-Capac: «Las riquezas de este cerro no son para Vos, sino para otros hombres de reluciente armadura que acudirán de más allá.»

Comienza el flujo secular de plata. El cerro de púrpura, símbolo de perfección geométrica y de colorido luminoso, atrajo la algarada castellana de Chuquisaca y de Lima, seguida del tropel de mitayos, y en las faldas se asienta, desde 1548, la Imperial Villa de Potosí, cuyo auge llena de vértigo al saberse que desde 1545 hasta 1825 recibió la corona por impuesto del quinto de la producción de plata la suma de 3,158 millones de pesos fuertes.

No en vano se dice que Felipe II organizó la invencible armada con la plata de Potosí, y no en vano la Cédula Real de 1578 dispuso que allí se conserve el estandarte de Castilla que Colón trajo al Nuevo Mundo: «Iste excelsus mons te argentus orbem debelare valent universum».

Potosí fué luego el sostén económico de la conquista y el núcleo atractivo del empuje, la aventura y el arte hispánicos. Surgió tan robusta la ciudad a pesar de sus 4,000 metros de altura sobre el mar, que a los sesenta años tenía 160,000 habitantes, 16 mil casas, innumerables ingenios y opulentos templos, para los cuales el cincel nativo labraba, en caprichoso encaje, las piezas de aquella típica arquitectura.

Dos años después de Potosí — 1548 — fundóse la ciudad de la Paz en un valle donde la ocupación primordial de sus habitantes era lavar y labrar el oro. «Sementera de oro», dice su nombre indígena. Amuletos, utensilios, cintillos y topes abundaban antes de la visita de Francisco Pizarro, que en un sólo día los recogió y cargó consigo. La paciencia de los naturales acumuló esa riqueza tal vez en un siglo. De allí también salía en gran cantidad el oro para los templos del Cuzco.

La Paz debió su nombre a la pacificación del Perú, después de la ejecución del rebelde Gonzalo Pizarro. Doce años de guerra civil, en que la fortuna, en ritmo de alza y baja, iba de los Pizarro a los Almagro; y, a través de la discordia, fundábanse las villas, hacíanse los repartimientos, explorábanse las selvas y cruzábanse los torrentosos ríos... En el Perú — alto y bajo — fué profunda la compenetración racial. Las princesas incaicas iban a brazos de los capitanes; las vírgenes del sol salían de los templos en vilo de hidalgos, y las blandas fustas caían como palomas azoradas al beso ardiente de arcabuceros. Y luego el profundo catolicismo de esos hombres, que no dejaron de ser cruzados, al par que aventureros, legalizaba las uniones al mandato de sus confesores.

El caudal de gente de la península crecía con la fama del Potosí. Gastadores perdidos venían a rehacer fortuna, mercaderes sedientos trasladaban sus tiendas del Oriente hacia las Indias, y el soldado deseoso de ganar gloria con la punta de su lanza, pensó en «encontrar campos para sus proezas en las altas llanuras de los Andes».

¡Qué lección de osadía la que asentó allí el español! En veinte años y a través de los fulgores de la guerra civil, estaba preñado de peninsulares el imperio de los Incas; fundadas sus ciudades capitales; erigidas iglesias; establecidas misiones, reducciones, fortalezas; explorados los territorios desde Quito y el Amazonas hasta el Pilcomayo; abiertos plenamente los cofres de su riqueza agrícola y argentífera. Ciertamente es que cayó en medio de un pueblo de cultura hecha, de moralidad ejemplar y de maestría para civilizarse.

Y todo esto para el conquistador fué quietud: «Con la quietud — escribe Hernando Pizarro al emperador en 1539 — questa tierra agora tiene, han descubierto y cada día descubren los vecinos muchas minas ricas de oro y plata, de quintos rentas y reales de V. M. cada día se lo ofrecen de que hacer casa a todo el mundo».

Aquella lección de coraje y rebeldía prendió su nido en un risco el más bello nevado del mundo, y La Paz, hija de vascos, principió a crecer y a batallar bajo el estímulo de un sol pujante y de una brisa que saca de las nieves su eterna frescura.

Ciudad de tormenta. Todos los hechos decisivos del país se tamizan en ella.

Ya en 1661 sus criollos y su plebe se alzaron a las órdenes de Antonio Gallardo y pretendieron suplantarse el régimen español, proclamando la libertad para los americanos.

\* \* \*

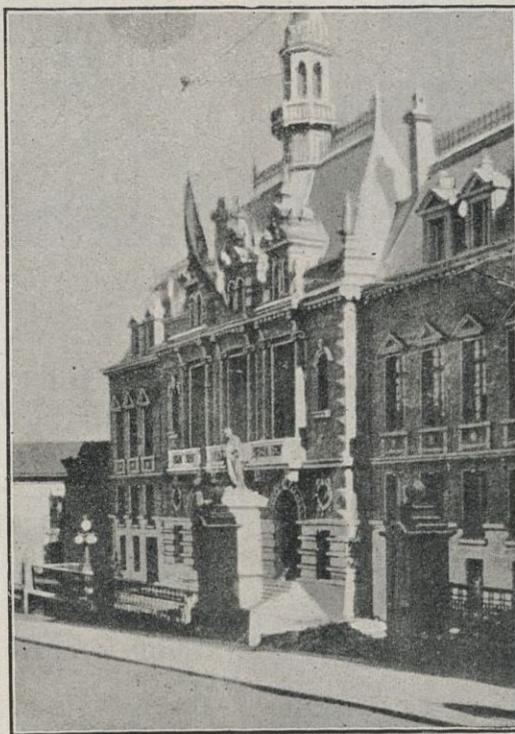
Teminada la guerra de Almagros y Pizarros, comenzó España sus edificaciones. La obra del aventurero pasó a manos del oidor y del sacerdote. Porque no hay que olvidar que los primeros diez años de la conquista no fueron diligencias de un Estado, sino asaltos de Quijotes y Ciranos, poseídos de codicia y espíritu de dominación. El adelantazgo, la encomienda y el repartimiento, parcelaron el Imperio en feudos al servicio de caudillos, forjados en yunque de inclemencia.

El monarca y la cruz eran dos emblemas sagrados, sí; pero hablaban a lo lejos. Cada capitán se consideró el único, y lo que regía era su propiedad.

Entonces habló Las Casas en España e inspiró ordenanzas rectoras y correctoras, que se dieron al traste de inmediato... ¿Quién las había de obedecer si venían contra el pelo hirsuto de la conquista?... El fraile La Gasca, suave en el modo y formidable en la acción, tuvo la suerte de acabar con los rebeldes, decapitó a los más altos capitanes y abrió la era de los virreyes. Al fin era España (y no aventureros que agitaban el oriflama de Castilla) quien iba a organizar la colonia.

Comenzó la sabia legislación de Indias, modelo de verdad jurídica y fuente inagotable, hoy mismo, para descubrir el nervio de un derecho positivo y sesudo, tal cual lo piden las necesidades de cada tiempo y no la romántica anticipación del progreso. Después del Derecho Romano no se advierte en el orbe ningún otro cuerpo jurídico más eminente que la legislación de Indias.

Los encargados de aplicarlas fueron las Audiencias de América, y predilecta entre ellas fué, tal vez por el fausto con que Potosí la exornaba, la Audiencia de Charcas. Un oidor valía tanto como el Santísimo Sacramento. Una devota de Chuquisaca legó a éste el dinero para que lo cubriera en la calle un manto de oidor. ¡Tanta veneración inspiraban estos magis-



La Paz : Palacio del Ayuntamiento

trados! La merecían. Austeros, veristas, diligentes, tenían ojos de Argos para advertir la justicia y decirla al Monarca o ponerla al definir un caso administrativo, político o militar. La Audiencia de Charcas fué el poder administrativo más vasto de América.

Eregida en 1559, por cédula de 18 de septiembre, apenas a los veinte años de la penetración española, sus poderes fueron egregios por la suma de negocios en que entendía y la enormidad de territorios sujetos a la jurisdicción, y egregias fueron también sus resoluciones, a tal punto que cuando uno se interroga qué es lo que España dejó plantado más hondo en el Alto Perú, surge el perfil de su derecho: jurisprudencia y administración.

A esta luz se explica por qué, después de la autonomía, la república de Bolivia fué la primera en darse códigos e instituciones, ejemplares para su tiempo, y una Corte de Casación con gran capacidad en tramitar y resolver.

A la misma luz se comprende por qué la Universidad de Chuquisaca surgió lozana en 1624 y con maestros propios, que otros distritos no tenían; creció en nombradía, ingenios e institutos, acuñando magistrados y doctores, locuaces e íntegros, aun para los países distantes. La Universidad, con análogas prerrogativas que la de Salamanca, atrajo al enjambre mozo de Hispanoamérica y el estímulo de aquel blando clima, propicio para discurrir, encendió los cerebros que concibieron e hicieron la emancipación: Monteagudo, Saavedra, Moreno, Castelli..., por ejemplo.

Las exploraciones, la organización y el dominio efectivo del territorio fueron otra faz de la gran empresa hispánica. Vemos a los primeros capitanes tragar las leguas, sin afectarse por la variedad de climas ni la falta de caminos. Los abrían con sus picas o el casco de sus caballos. Tan pronto a orillas del Amazonas como en las altas sierras de Pasco, ya empujando a los chiriguano en el Chaco, ya labrando las tierras del Lago Titicaca y, en marchas forzadas siempre, de uno a otro confín. Fundaban pueblos, villas, ciudades, obispos y misiones y supieron escoger los puntos dominantes con gran acierto. Las ciudades actuales perduran en el asiento que les dió la corona y quedan como insustituibles cabezas de distritos a pesar de las transformaciones que impone nuestro tiempo.

Cierto es que esta cultura afable incubó fácilmente el burgo, el cortijo, la tarea artesana, el hogar y la iglesia.

Al principio unas cuantas piedras, adobes cocidos al sol y techos de paja, improvisaron las villas. Aun así, no faltaba en ella el hierro elegante, la madera labrada, el portal de factura morisca. Después afinase la arquitectura y se elevan catedrales e iglesias de gusto pulcro y minucioso.

Los hogares se asilaban en casonas del mismo tipo en Santa Cruz de la Sierra y Tarija, villas que yacen entre praderas prodigiosas luciendo en sus huertos estirpe de Valencia, y en Potosí y La Paz, ciudades que recuerdan ángulos de Toledo, sobre todo Potosí. Sus verjas, callejas, templos, fuentes, portales y balcones y aun el color y el corte de sus escarpas desnudas, hacen de ella la réplica de la predilecta ciudad de Greco.

Sucre y Cochabamba conservan casi intacta su edificación colonial: tejas rojas, el muro blanco y desnudo, las ventanas gallardas y cerradas por negra reja de hierro y al centro el patio lleno de luz, cuadrado de corredores, con balaustra tallado en cedro.

Las ciudades que están intactas, fuera del aliento de las líneas férreas, guardan su perfil colonial casi en silencio, y lo que guardan mejor es el habla: un castellano de los siglos XVI y XVII, cuya única variante está en la canturía suave que cobra allí el acento español, recio y penetrante.

La lengua española dejó en el Alto Perú un sello de perennidad que resiste y resistirá así al contagio de los idiomas nativos como al nuevo trepidar de modismos que llevan el comerciante o el fogonero de los países circunvecinos.

Organización social, rebeldías, ajuste de territorios, derecho, religión, funcionalismo, costumbres, idiomas, todo eso late hoy como aliento vivo de la vieja España, que aun perdura allí.

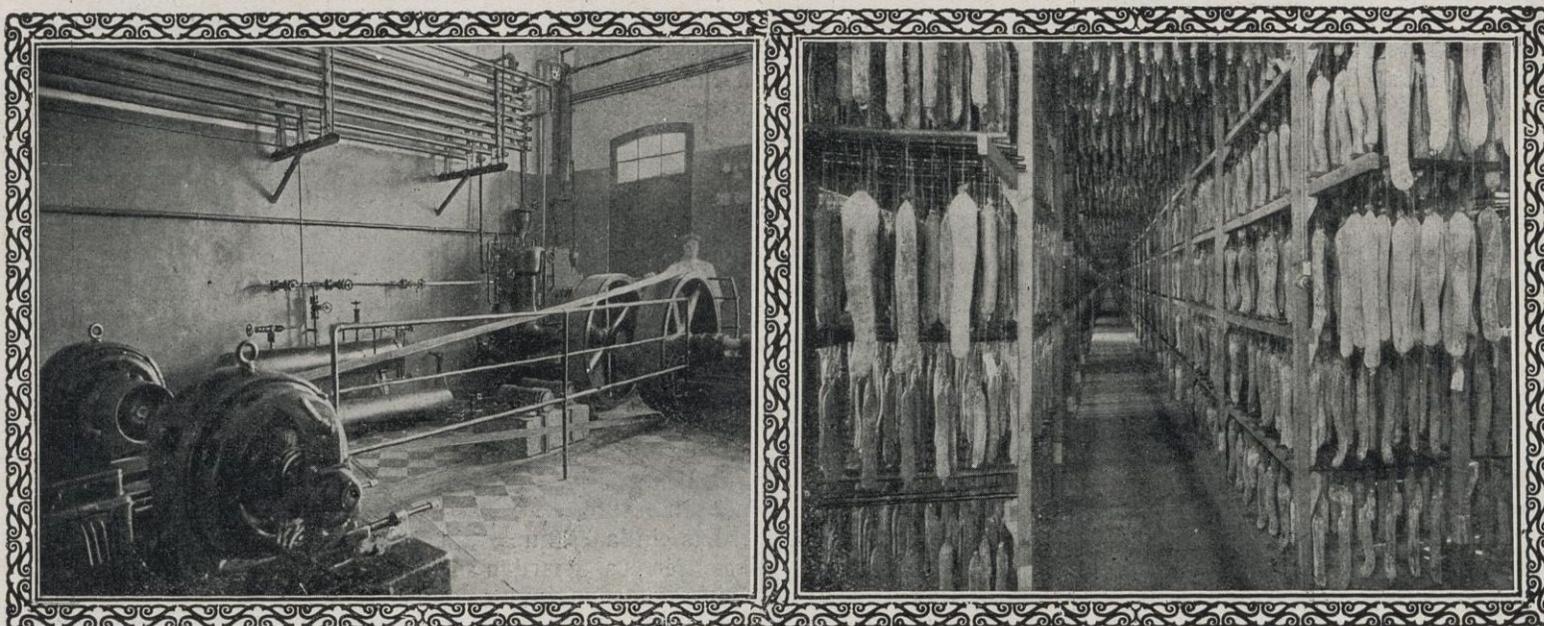
Y lo más rico fué quizá el arte. Asombra el número de platerías, mobiliario y telas valiosas dispersas de Chuquisaca, Potosí, La Paz y Cochabamba. A pesar del hurto fomentado por coleccionistas y negociantes que en cada viaje transportan afuera verdaderos tesoros, queda aún mucho para atestiguar que el placer de las cosas bellas anidó como en su casa en los templos y viviendas de un pueblo inteligente, altivo, inquieto y digno de abrir su opulento abrigo a los trabajadores del mundo.

Daniel S. Bustamante

## BARCELONA

El ex Gobernador de Tarragona don Ramón Noguer y Cornet visitando, junto con varios compañeros periodistas de dicha provincia, el «chalet» de nuestro Director don Mariano Viada, en la Cooperativa de periodistas para la construcción de casas baratas, en la barriada de la Salud.





Compresores de frío

Uno de los secaderos de salchichón

## LA PRODUCCIÓN ESPAÑOLA DE CONSERVAS DE CARNE

**P**ARA los amantes de ir de día en día acumulando datos sobre la marcha de nuestras industrias, ha de ser de indudable interés, una exposición, siquiera sea fragmentaria, de lo que es y de lo que representa en el juego de nuestra economía nacional la industria patria de fabricación de conservas de carnes.

Quien visite alguno de esos centros en los que se elaboran tan variados como selectos productos, que luego han de servir de deleite al paladar de sus degustadores, es natural se quede asombrado del perfeccionamiento con que funcionan, de lo higiénico y limpio de sus producciones, y de lo atento que está el Estado para que en cualquier minucia la pulcritud más detallada garantice la inocuidad del producto.

Para los países de Iberoamérica y para España a quienes brindo especialmente estas cuartillas, pero en particular para los primeros, ha de ser una revelación sin duda la serie de prescripciones que reglamentan fase por fase la elaboración de los embutidos y demás conservas de carne.

Es indudable que por los pueblos modernos de la América ibera, se sigue la higiene al día, y adelanto que aquella consigue es aceptado e impuesto en el país; así como también es cierto que tienen a nuestra patria no en el verdadero sitio que le corresponde en cuanto a sanidad perfecta.

Por ello aprovecho esta oportunidad para poner de relieve, como más adelante haré, el estado de sanidad en el caso particular que nos ocupa.

La producción conservera de carne no es en España cosa del día; es ya de muchos años que en los pueblos distintos de las comarcas genuinamente conserveras se viene haciendo esta industria, aunque más bien de un modo rudimentario.

El verdadero empuje que convierte esa industria individualista en el tipo moderno de industria de categoría se produce de cincuenta años a esta parte.

Hay comarcas en España, como la de Vich y Manlleu, en las cuales son numerosos esos laboriosos enjambres de obreros y obreras que producen las exquisiteces que vienen en llamarse embutidos.

Su variedad de producción es inmensa, pero para constreñirnos citaremos las más conocidas, como son, la salchicha, la butifarra, el salchichón, la mortadela, el foi-gras, el jamón serrano, el jamón en dulce, y en fin, una multitud que haría larga su enumeración.

El resultado ha sido brillantísimo: en pocos años se ha nacionalizado el mercado español; es decir, se ha logrado imponer al paladar del ciudadano peninsular el *bouquet* de esos productos. Una prueba de ello es el que la importación de embutidos ha ido en disminución de día en día. Tanto es así que en los últimos cinco años, cuando la producción nacional cubría casi todo el consumo del país, se nota también en gran escala esa merma de las importaciones.

### IMPORTACIONES

	Kilogramos	Pesetas oro
1928.....	7,051	28,204
1929.....	3,981	27,867
1930.....	7,252	50,764
1931.....	2,095	12,497
1932.....	2,080	12,697

Estos datos nos hablan elocuentemente de ese paso de gigante que ha realizado la industria moderna del embutido.

Y aun es mayor el éxito si se considera que ha sido fabricando productos con fortuna y que hasta ahora eran patrimonio exclusivo de comarcas extranjeras.

Mi deseo es el acompañar al lector en una excursión a una de esas colmenas.

La que en España y América es conocida con el nombre de fábrica «La Siberia», y que es propiedad de la firma industrial Vda. de Leo Marnet.

Elegida por ser a nuestro criterio una de las más importantes dentro de nuestra tierra, y la de mayor envergadura en sus exportaciones, especialmente a la América española.

De la fabricación y manipulación de embutidos y conservas se tiene, por la mayoría del público, una idea equivocada y primitiva. La mayoría de estas personas creen que a mayor capacidad de producción menos son las medidas sanitarias y de higiene que se toman y por ello se abandona a los embutidos hechos por particulares. Esta es una equivocación lamentable y que sin ir más lejos es en perjuicio de su propia salud, pues es evidente que la manufactura particular de los embutidos, hecha a la antigua usanza, sin instalaciones adecuadas, hechos a veces en recipientes de uso doméstico y de finalidad muy distinta, sin control alguno, tanto en la salu-

bridad de las carnes empleadas como de la parte sanitaria de su manufactura no reúnen las garantías que los productos de las grandes firmas. Amablemente invitados por sus dueños y para robustecer de la mayor autoridad nuestros anteriores juicios sobre la fabricación de conservas, hemos visitado la gran fábrica conocida con el nombre de « Siberia », enclavada en la comarca de Vich y una de las mayores instalaciones industriales de España en su ramo. Su parangón no cabe buscarlo ya en las instalaciones similares europeas, sino más bien en los grandes establecimientos de América del Norte, tanto por su enorme capacidad como por su potencialidad financiera.

Ya al entrar en la fábrica, un cuerpo de edificio de más de cien metros de fachada, se tiene la impresión de que se trata de un establecimiento de una capacidad enorme. Sus instalaciones, modernísimas, algunas de ellas únicas en nuestra península, instaladas en amplias naves, están al nivel de las más importantes de los Estados Unidos.

Hemos seguido en sus diferentes etapas el proceso que sigue el ganado de cerda desde su degüello hasta el final, o sea el envase en latas de las distintas especialidades. Es algo admirable. Desde el degüello, el cual ya se hace estando la res colgada a más de tres metros del suelo, para privar desde la ejecución todo contagio; en este departamento entra el ganado.

**Entrada de ganado:** Sube por la rampa del matadero donde es sacrificado por procedimientos mecánicos. Una vez sacrificados y limpios se les extrae las vísceras que son examinadas por el servicio veterinario microscópico y traquinoscopio, como asimismo todas las demás partes del cerdo.

**Tripertía:** Existe una instalación perfecta para el aprovechamiento de todas sus partes grasas, unas destinadas a la elaboración de la manteca y otras para obtener la grasa industrial para jabonería. En esta sección están instaladas modernísimas máquinas de la refinación de la manteca y aparatos automáticos para llenar las latas directamente de los batidores sin que sea tocada por las manos del manipulador. Al lado del matadero hemos admirado el laboratorio, donde no falta ningún elemento esencial para poder verificar los análisis con la máxima perfección y al lado una cámara oscura donde está instalado un potente triquinoscopio, con reflector que proyecta sobre la pantalla las pruebas analíticas hechas anteriormente.

**Transporte de ganado:** Después de verificado todo lo que antecede, son transportadas las reses a grandes naves frigoríficas para su enfriamiento. Este transporte se realiza por vías aéreas hasta los montacargas que los bajan a las cámaras anteriormente dichas y desde donde pasan a las salas de disección y selección de carnes, para luego pasar a la sección de elaboración, donde cuidadosamente tratada la carne, se procede a fabricar los riquísimos productos « Siberia ». En dos pisos divididos en más de doce secaderos de gran cabida se procede a la curación del típico salchichón de Vich y otros embutidos de fama mundial.

En otros pisos hemos admirado unos secaderos especiales para jamón, tipo andorrano, Trevélez y serrano, donde la abundancia era un factor que demostraba la importante producción que hace, observando, como en todas partes, una limpieza y cuidadosa selección de los artículos. A continuación hemos visto un cuerpo de edificio destinado exclusivamente a la elaboración de enseres de hojalata para la preparación de conservas, instalado con cuantos útiles y máquinas son

precisos para realizar una producción anual no inferior a un millón de latas.

En la planta baja hemos visitado la sección donde se preparan los jamones en dulce tipo York y donde la mecánica ejerce su papel principal en tales condiciones de sanidad que francamente son modelo de higiene. A continuación hemos visitado la sala de calderas y autoclaves para la cocción de toda clase de conservas, digna de elogio por el control científico que se lleva en ella.



Una vista parcial de la fábrica

**Cámaras para salazón de tocinería:** Este departamento reúne unas condiciones de riqueza tan admirables que sin duda alguna se puede asegurar no cabe emplear más aislamientos en estas delicadas preparaciones.

**Departamento frigorífico para el almacenamiento de grasas elaboradas:** Compresores frigoríficos: Son de gran potencia, capaces de asegurar una refrigeración constante sin riesgo, ya que como son varios los instalados, en

caso de degaste de uno de ellos, puede ser substituido inmediatamente por otro que se pone en función.

**Sección de expediciones: Producción:** La producción global de todos sus productos alcanza la cifra no despreciable de 800,000 kilogramos anuales.

Un detalle que no queremos dejar de reseñar para que nuestros lectores se percaten de como va la inspección sanitaria en esta fábrica, es el hecho, presenciado por nosotros, de que al examinar los técnicos veterinarios el ganado que entraba en la fábrica y al encontrar unos ejemplares con cierta enfermedad y para privar que al rechazarlos fueran vendidos en donde la inspección no era tan meticulosa, eran echados, en presencia de su dueño y sin atender a ninguna reclamación de éste, a las calderas de desperdicios en donde sale, después de varias series de operaciones una grasa que se vende después a las fábricas de jabonería.

¿Qué más diremos de la fábrica « Siberia »? Sus productos son conocidos en toda España y en toda América, y el caso de no sólo no haber despachado un solo obrero sino al contrario, ampliar las secciones, es una prueba clara de que el público sabe distinguir y sabe reconocer este esfuerzo patriótico y moral que representa, no ya el haber realizado esta formidable obra, sino el conservarla y aun aumentarla en momentos de crisis económica mundial.

Esta visita nos da una idea clara y perfecta de lo que es y cómo funciona esta industria, pero su importancia queda patentizada al considerar los siguientes datos de las exportaciones de España en materia de embutidos:

EMBUTIDOS DE TODAS CLASES

	1930	1931	1932
	Kilogramos	Kilogramos	Kilogramos
Canarias .....	23,057	32,084	21,813
Ceuta .....	38,539	71,949	49,690
Fernando Poo.....	3,229	8,048	6,105
Melilla .....	38,898	35,027	30,471
Río de Oro.....	—	—	24
Alemania.....	2,228	3,933	3,382
Andorra .....	52	441	49
Argelia.....	66,570	55,868	10,464
Argentina.....	65,378	15,853	7,787
Austria .....	—	—	—
Bélgica.....	350	272	75
Bolivia.....	—	762	14
Brasil.....	—	—	69
Colombia.....	1,102	—	—

	1930	1931	1932
	Kilogramos	Kilogramos	Kilogramos
Costa Rica.....	562	50	—
Cuba.....	113,352	59,842	36,234
Checoslovaquia.....	—	—	—
Chile.....	162	856	—
China.....	—	162	—
Dinamarca.....	—	—	—
Estados Unidos.....	10,053	11,543	8,343
Filipinas.....	18,814	8,809	16,066
Francia.....	47,744	54,004	25,355
Gibraltar.....	3,083	7,080	4,107
Gran Bretaña.....	—	—	57
Guatemala.....	63	20	—
Holanda.....	—	62	—
Honduras.....	67	—	—
Hungría.....	—	—	—
Italia.....	1,511	—	36
Marruecos, zona española....	11,540	13,773	14,387
Marruecos, zona francesa....	6,437	11,603	7,338
Marruecos, zona inglesa....	5,110	7,275	5,504
México.....	54,080	28,602	21,085
Panamá.....	2,705	1,306	1,794
Paraguay.....	—	120	—
Perú.....	765	132	119
Portugal.....	418	206	414
Puerto Rico.....	5,481	7,889	7,182
Salvador.....	24	137	45
Santo Domingo.....	159	506	631
Suiza.....	—	—	—
Uruguay.....	2,970	966	—
Venezuela.....	723	1,411	798
Yugoslavia.....	—	—	—
Posesiones francesas Africa..	—	—	25
Totales.....	525,026	440,591	279,443

Como se ve, la exportación va dirigida en gran parte a la América española, descontando, claro está, África y Canarias; en la última columna correspondiente en 1932 hay muchos países que no figuran con contingente de importación y ello es debido a que están englobados en el grupo de « Otros países », pues se trata de un avance de la estadística. Los valores de estas exportaciones en los años dichos presentan la anomalía, muchas veces señalada, de que no es fácil compararlos, pues mientras en 1929 y 1930 están calculados a base de valores unitarios, en 1931 y 1932 lo están en valores declarados.

Véase el resultado de esa diferenciación :



#### IMPORTACIÓN

	Pesetas oro
1929.....	2.613,380
1930.....	3.675,182
1931.....	1.299,719
1932.....	3.675,182

Comparando, para dar una idea al día, las exportaciones de los meses de enero a junio en los tres últimos años, da el siguiente resultado :

#### Exportación de embutidos en enero-junio, en kilogramos

	1931	1932	1933
Canarias.....	17,066	11,915	11,349
Ceuta.....	43,513	32,808	33,990
Fernando Poo.....	4,367	2,398	2,521
Melilla.....	16,245	15,164	13,842
Alemania.....	3,094	925	—
Argelia.....	27,956	7,007	3,081
Argentina.....	13,051	5,443	4,262
Bélgica.....	272	75	—
Cuba.....	34,658	19,118	8,363
Estados Unidos.....	5,339	4,113	3,913
Filipinas.....	4,764	7,714	5,419
Francia.....	23,613	8,743	13,215
Italia.....	—	—	—
Marruecos Z. E.....	6,238	8,708	2,226
Méjico.....	20,653	13,164	13,413
Puerto Rico.....	1,803	2,219	1,119
Uruguay.....	916	—	168
Venezuela.....	713	117	448
Otros países.....	18,765	10,890	14,838
Total.....	243,026	150,521	132,167

Por todo lo dicho : por la inspección técnica y legislativa del asunto tratado, así como por los datos ciertos expuestos, nos hemos de dar cuenta de la importancia que tienen hoy en día estas industrias no sólo por lo que representa como potencialidad económica, sino también porque actualmente es afán de los Gobiernos de todos los países procurar que éstos se basten a sí mismos, y sobre todo tener la posibilidad de realizarlo en un caso de conflicto siempre posible, pues es un hecho que el buen avituallamiento de los ejércitos es el factor que más influye en la buena marcha de los mismos, y este avituallamiento es en la actualidad a base casi exclusivamente de conservas.

Y al dedicar un elogio a la industria conservera de carnes en general séanos permitido poner de relieve la atención y delicadeza con que la firma Vda. de Leo Marnet nos recibió en la visita a su moderna fábrica « La Siberia », de Vich.

**F. Permanyer Corominas**

# CAPELLADES

**M**UNICIPIO de unos 3,000 habitantes (*capelladeses* o *capelladinos*); está constituida por dos entidades de población y cuatro edificios diseminados por el término:

Capellades, villa; La Font de la Reina, y Diseminados.

Corresponde a la provincia y diócesis de Barcelona, partido judicial de Igualada. Estación de ferrocarril. Está situada en una extensa llanura, en las cercanías del río Noya. Hay un estanque y arroyuelos que ayudan a la fertilidad de los campos. Las producciones agrícolas consisten en vinos, cereales, legumbres, aceite y hortalizas. Tiene fábricas de tejidos de algodón, de lanzaderas y papel de hilo.

## ACTIVIDADES INDUSTRIALES DE CAPELLADES

### Casa Guasch Hermanos

Constituye íntima satisfacción para el periodista lanzar a los cuatro vientos tal o cual noticia de interés y a ello dedica sus entusiasmos, siempre a la caza de temas nuevos para poder esquematizarlos extrayéndoles previamente todo su alcaño. Quien tal consigue puede, en verdad, ufanarse...

Hoy creo haber acertado con «aquello» al presentar una actividad industrial, la más importante de Capellades, y sólo he de demandar indulgencia a don José Guasch y Travería en sentido de disculpa y, con sinceridad, no sujeta a dádiva alguna y sí nacida en mí por convencimiento leal, he de decir a los lectores que en la fábrica de «Guasch Hermanos» he podido apreciar con gruesos caracteres y en guiones recios una muy moderna racionalización de su industria, un espíritu siempre renovador y alegre en todos sus componentes; el principal: sus obreros, una tan cordial «entente» entre éste y el *patrono*, que dijérase que ambos elementos van pugnando por superarse en noble lucha y querer con plena facultad humana ir trenzando su admirable obra para un positivo mejoramiento social.

¿A quién se debe este conjunto armonioso de esfuerzos? Indudablemente a don José Guasch y Travería, verdadero animador junto con su hermano don Matías de la economía de Capellades. Le solicité pareceres sobre el momento económico actual y he aquí lo que me dijo:

«...somos de antiguos tejedores, nuestros ascendientes, de Reus, ya tejían... nosotros hemos visto correspondido por nuestros obreros todos nuestros afanes, todas nuestras iniciativas...»

«...estimo que el llamado «control obrero» no soluciona ninguno de los problemas planteados entre Trabajo y Capital, mediatiza la libertad tan necesaria en aquél y sojuzga a éste a cualquier avalancha sindical que halla con pérdida de la individualidad del mismo obrero; coloca en planos desiguales a ambas fuerzas, siendo así que las dos se aunan y agrupan simplificando en una ambas y constituye tal ensayo demagógico, en fin, enorme perturbación en la industria actual por falta manifiesta del sentido de responsabilidad en el obrero y apatía torpe y reaccionaria en el patrono, no por maldad de éste, sino por abulia, sus procedimientos arcaicos y su negación a todas las innovaciones que de poco tiempo a esta parte presenciamos, y que, pese a quien pese, con fuerza de avalancha irá barriendo viejas concepciones, prejuicios necios, desquiciará posturas patronales absurdas y por último hará más humanas, mas racionales las *relaciones necesarias* del obrero (dignificado, elevado a categoría de ser que siente y piensa) con las del *Capital*, simple mandatario de aquél...»

«...cualquier concepción de carácter social que se intente, como por ejemplo, la del retiro obrero, y que como consecuencia de ello grave al público en su implantación no es tal



mejora social y sólo extorsión y difícil *precio de venta* produce; nosotros hemos dispuesto una nueva concepción de tan ansiada mejora social extrayendo de los *beneficios de la casa* una cantidad y destinándola a tal fin, sin que por consecuencia se haya producido el más mínimo aumento de costo de nuestros productos...»

*Creyendo de enorme interés para nuestros fabricantes tal concepción, que tiene un mucho de filantropía, damos a conocer íntegro dicho establecimiento de retiro obrero:*

## REGLAMENTO

Artículo 1. Se crea un retiro y seguro de invalidez para todo el personal masculino de la casa Guasch Hermanos, regulado por los siguientes artículos.

Artículo 2. Todo obrero o empleado comprendido en el artículo precedente tendrá derecho, al cumplir los 60 años, a un retiro, el importe del cual está establecido en el artículo 4.

Artículo 3. Todo obrero o empleado que así lo desee podrá, a pesar de haber cumplido los 60 años, seguir trabajando hasta la edad de 65 años, en cuya edad será obligatorio el retiro. Esta facultad se concede para poder mejorar el retiro en los casos que el obrero lo crea necesario.

Artículo 4. La cuantía del retiro será como sigue:

El obrero que lleve como mínimo treinta años de servicios en la casa y haya cumplido la edad mínima de 60 años, tendrá derecho al sueldo íntegro que disfrute al obtener el retiro.

Toda disminución en años de servicio ocasionará proporcionalmente una disminución en la cuantía del retiro.

Para el cómputo de años de servicios no habrá dificultad en que éstos hayan sido prestados en diferentes etapas, descontándose solamente los años pasados fuera de la casa.

No será descontado y se computará como tiempo trabajado, el transcurrido durante enfermedades, accidentes o en servicio militar.

Artículo 5. Si por cualquier causa (descontados los casos de riñas o accidente voluntario) un obrero quedase imposibilitado para el trabajo (sin perjuicio del que establece la Ley de Accidentes), disfrutará de una pensión de acuerdo con los años que lleve de servicios según las normas del artículo anterior.

Artículo 6. En el caso que los seguros o pensiones que el Estado o la Generalidad tiene establecidos o establezca en lo sucesivo entren en funcionamiento y teniendo en cuenta que la casa viene tributando y habrá de tributar por ellos, contará, de la pensión que de acuerdo con lo establecido en los precedentes artículos le corresponda abonar por ella, aquella cantidad que el seguro establecido por el Estado o la Generalidad conceda.

Artículo 7. Llegada la edad reglamentaria o en caso de invalidez, sin perjuicio de lo anteriormente establecido y cuando la casa considere que los servicios o colaboración de un obrero o empleado hayan sido de tal calidad que así le hagan merecedor, se reserva el derecho de mejorarle la pen-

sión hasta el máximo, aunque no lleve empleados los años reglamentarios.

Capellades 1.º de enero de 1933.

GUASCH HERMANOS

Unas palabras finales :

Desde estas columnas agradecemos a los señores Guasch Hermanos las atenciones que para conmigo siempre han tenido y no constituyendo mi bagaje más que mucho afecto y reconocimiento me desprendo de ellos totalmente poniéndoles a contribución de quienes tan alto saben mantener el nombre de nuestra Patria y en tanto contribuyen a esa paz octaviana que el forastero encuentra a su entrada en el pintoresco y milenario (por sus cuevas de tradiciones llenas) pueblecito de Capellades.

#### Casa Francisco Fornt, fabricante de papel

Desde el año de 1860 en que empezaron con la preparación de los desperdicios de algodón y la transformación en el 1931 en fabricantes de papel, no han dejado inactivas sus actividades pese a cuantas dificultades se han presentado desde entonces a la industria, y más en estos tiempos de restricción en el consumo y competencia tan exagerada. Sintiendo sus efectos continúan su trayectoria de tan antiguo y sólo hacemos votos de que tal caótico estado de cosas pase dando lugar a optimismos tan necesarios para las iniciativas de estos industriales, que bien merecido tienen que fijen en ellos la atención nuestros gobernantes, resguardándoles por el Arancel de la avalancha de productos similares extranjeros que tantos estragos produce en los medios industriales.

#### Miquel y Costas & Miquel

Y no podemos dejar sin dedicar unos párrafos a la industria del papel que esta firma desarrolla en Capellades, cuya importancia histórica y actual queda detallada en las siguientes líneas:

Es muy antigua en Cataluña la fabricación del papel en sus diversas acepciones, no pudiéndose precisar de una manera fehaciente la época en que se implantó. Parece indudable que uno de los primeros lugares de España donde se fabricó papel, fué en Capellades. Ya en el siglo XVIII aparecen desglosadas dos fabricaciones de papel: la del papel grueso y la del papel de fumar.

A través de los tiempos y de acuerdo a las necesidades del comercio, se han ido desplegando ambas ramas de esta industria, adaptándose y renovándose para seguir manteniéndose en el lugar preferente que siempre ha ocupado en el concierto mundial. Así vemos que el papel grueso se ha ido fabricando hasta llegar a las diversas características en que hoy se presenta: papel para escribir, papel de barba, papel para envolver, papel estraza, papel para música e impresión en general, papel para ediciones, etc., etc., y en cuanto al papel para fumar, su transformación ha sido más acentuada, por-



que los elementos industriales de la elaboración de cigarrillos se han modificado de una manera asombrosa.

Antiguamente el papel se fabricaba todo a mano. En cada fábrica se necesitaba un gran número de operarios para hacer funcionar las *tines* donde se hacía el papel y luego todavía los que se dedicaban a su acabado. Con este procedimiento de fabricación a mano, el papel era secado al aire y de ahí la característica de las antiguas fábricas de papel, con sus pisos altos repletos de ventanas.

El crédito de los papeles de todas clases fabricados en Capellades trascendió al extranjero, compitiendo siempre ventajosamente con los mejores papeles holandeses y aun, actualmente, los papeles para documentos oficiales que se producen en Capellades son estimados y preferidos por los Gobiernos de sinnúmero de países.

Hoy día la fabricación del papel ha variado mucho. Se fabrica casi todo a máquina. La mayor, la mucho mayor producción que se obtiene, ha venido, empero, a disminuir el número de operarios.

La fabricación de papel de fumar, que era la principal del ramo del papel, ocupaba la mayor parte de operarios, en sus innumerables *tines*, con sus *alatrents*, *llevadors*, *ponedors*, y su secuela de *mestre de sales*, *pilaters*, *raimeres*, *comptadores*, etc., etc. Se fabricaba exclusivamente a mano, necesiándose una peculiar destreza por parte de los operarios para formar, con unas hormas especiales, la hoja del papel de un mismo espesor, sencillamente introduciendo dicha horma en la pasta líquida y sacándola enseguida, dejando escurrir la cantidad de pasta sobrante; luego se debía coger la hoja delgada, en estado húmedo, acuoso, y colocarla encima de una bayeta y luego escurrirle el agua por medio de unas prensas.

El proceso de fabricación ha variado sensiblemente, pues de la fabricación a mano, se pasó a la fabricación con máquinas redondas, para llegar a la producción actual con máquinas planas que admitiendo la pasta diluida en agua por un extremo, sale por el otro el papel totalmente listo y seco.

El papel de fumar, que vino a substituir la costumbre de liar el tabaco con hojas secas de maíz, ha sufrido también algunas modificaciones, y se obtiene ahora un papel que produce cenizas blancas dando un buen aspecto al cigarrillo. El papel se produce blanco, de color o pintado con pectoral (extracto de regaliz), según sea el mercado a que se destina o según sea el gusto de los fumadores. Los papeles, al ser adoptados por una sola fábrica o por un monopolio, pueden, a petición del comprador, ser marcados al agua con el sello, escudo, monograma, leyenda, etc., que se desee. Su presentación había sido siempre en hojas grandes; luego se hizo ya en bobinas empalmadas y actualmente el papel se sirve a las grandes manufacturas en bobinas continuas de una longitud de unos 1,560 metros



La esclusa

o 3,120 metros, por la anchura apropiada al diámetro del cigarrillo.

La fama adquirida por el papel de fumar va cada día en auge siendo exportado a todas partes del mundo, y en algunos mercados de América no tiene sustituto el famoso «papel catalán para cigarrillos».

Una de las especialidades de la industria del papel de fumar en Capellades, ha sido el papel de paja de trigo, cuyo principal mercado está en las Repúblicas sudamericanas. Tiene este papel la particularidad de que en su fabricación no entra otra materia prima que la paja de trigo que se recoge en las llanuras castellanas, con el aditamento de otros materiales en escasa proporción para darle combustibilidad y cenizas blancas en su combustión.

Desde hace algunos años va tomando incremento la fabricación de otra especialidad de papel: el papel filtro, que se fabrica ya en grandes partidas y tiene muy buen mercado en la península.

Esta es, trazada a grandes rasgos, la industria del papel en Capellades, de la que se podría escribir un buen número de páginas con datos interesantes, si bien no es esta ocasión la más indicada para convertir un sencillo trabajo periodístico en una exposición totalitaria de la industria.

Datos facilitados por don Amadeo Rabasa Rocafort, secretario del Ayuntamiento de Capellades.

¿....?

El Ayuntamiento lo integran diez regidores.

El presupuesto es de unas 98,000 pesetas, el que se liquida con superávit de 6,000 pesetas.

**Escuelas:** Grupo escolar de reciente creación con seis grados.

**Sanidad:** Extensa red de alcantarillado, moderno matadero con gran capacidad y dotado de todo cuanto hoy demandan las necesidades, siendo inmejorable en general el estado sanitario de Capellades. El servicio de aguas está municipalizado y de todos es conocida la pureza de nuestras aguas. En beneficencia se atiende con nuestros propios recursos a quienes están faltos de lo más necesario, pudiendo afirmar que en Capellades nadie se queda sin comer. **PP PP**



Una «Tina» (depósito de pasta en estado acuoso) para la elaboración del papel a mano, con el «Alabrent» que hace el Papel con el molde y el «Llevador» que saca la hoja de papel del molde colocánola encima una brayeta. Al fondo una prensa a mano para escurrir el agua del papel.

fuentes de aguas ferruginosas y sulfurosas y minas de sulfuro de plomo en la montaña de la Torre de la Fam. Estación de ferrocarril; Correos y Teléfonos. Servicio de autobús. Industrias de tejidos de algodón, géneros de punto, fábricas de alcohol, harinas, aserrar maderas, etc. Sindicato Agrícola, una coral llamada *Orfeo Pierench* y dos Montepíos de Socorros mutuos. Su iglesia parroquial, dedicada a Santa María, fué consagrada en octubre de 1260 y a su frente está un párroco arcipreste deán; hay también en la población un convento de Hermanas de la Divina Pastora.

#### ACTIVIDADES INDUSTRIALES DE PIERA

##### Casa Domingo Ventura

Hace medio siglo fué fundada la casa por el padre del titular, dando ocupación a numerosos obreros y habiendo logrado especializarse en construcción de tejas árabes y planas.

Esta industria, por estar sujeta a los vaivenes de la construcción en general, ha aguantado la crisis de ésta, motivada, según su parecer, a una evidente falta de confianza entre el elemento capitalista.

Hace también notar el señor Ventura el exorbitante impuesto que satisfacen esta clase de industrias — unas 2,500 pesetas — ocasionando una grave extorsión por la especial idiosincrasia de la misma.

##### Casa Jaime Jorba

Cuenta con veinte años de existencia, años pasados con tranquilidad absoluta, no conociendo de conflictos, cosa que ha hecho viable las iniciativas de su titular. En nuestra visita nos habló de aspectos sociales, siendo digno de anotar que tanto este señor como el señor Ventura mostraron interés especialísimo en aprobar todas cuantas medidas de seguridad se obligue a tomar a fin de salvaguardar a los obreros de posibles accidentes.

Ambas casas merecen y obtienen a diario el respeto de sus convecinos y es obvio decir que nuestra sincera admiración. **PP PP**

## PIERA



MUNICIPIO de la provincia de Barcelona de unos 3,000 habitantes (*pienseses*).

Corresponde al partido judicial de Igualada, diócesis de Barcelona, y está situada a 16 kilómetros, al Sudeste de la cabecera del partido y a 321 metros de altura sobre una loma, a la izquierda de la riera de su nombre, que desemboca por la izquierda en el río Anoya. Terreno montañoso; produce en abundancia aceite, vino y legumbres y algún trigo; en su término se encuentran

# Mercurio Producción Artística

DIRECTOR : D. P. CASAS ABARCA, PRESIDENTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO  
REDACTORES : D. JOSÉ FRANCÉS, DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO  
D. E. ESTÉVEZ ORTEGA  
Y OTROS REPUTADOS CRÍTICOS

NOTAS DE ARTE DEL CÍRCULO ARTÍSTICO : EXPOSICIONES QUINCENALES : CONFERENCIAS : NOTAS DE AMÉRICA : NOTICIAS DE MUSEOS : DE LA ACADEMIA DE SAN FERNANDO : DE AMICS DELS MUSEUS DE CATALUNYA : AMICS DE L'ART VELL : ARTES INDUSTRIALES : DISPOSICIONES DE LA «GACETA», ETC.

## C Í R C U L O      A R T Í S T I C O

### EXPOSICIÓN DEL DESNUDO

#### REGLAMENTO

##### De las aportaciones :

1.º La Exposición del Desnudo, porque es de su iniciativa, se organiza bajo el control del Círculo Artístico y por medio de su delegación en un Comité.

2.º La Exposición del Desnudo estará integrada por pintura, escultura y dibujo, y tendrá lugar en los salones subterráneos de la estación de Los Ferrocarriles de Cataluña (Vergara).

3.º Se deja a libre iniciativa de los expositores, en cada caso, el tamaño, material y procedimiento. Asimismo, el Comité organizador considera respetable todas las escuelas, tendencias y orientaciones diversas.

4.º El número de aportaciones por parte de cada expositor quedará fijado en un máximo de dos obras para cada especialidad. Los trabajos de pintura y dibujo se presentarán debidamente encuadrados; la escultura con su correspondiente pedestal. Cada obra deberá llevar la firma de su autor.

5.º Podrán tomar parte en esta Exposición todos los artistas previamente admitidos por el Comité de Selección.

6.º El Comité de Selección estará integrado por los presidentes de las entidades artísticas o sus representantes, que cuenten con no menos de tres años de existencia y el presidente del Círculo Artístico o un delegado suyo.

7.º Es preciso que las obras sean rigurosamente inéditas.

8.º La recepción de las obras tendrá lugar en el mismo local de la Exposición, del 4 al 9 de diciembre inclusive.

##### De los premios :

A) Los premios serán otorgados por un Jurado Calificador integrado por tres miembros de reconocida competencia, seleccionados, según libre sufragio, de los señores expositores, juntamente con un delegado del Círculo Artístico y el presidente del mismo o su representante.

B) No podrán formar parte de este Jurado Calificador aquellos artistas que figuren como expositores y no se hayan declarado expresamente fuera de concurso.

C) La votación tendrá lugar dentro de los primeros ocho días después de la apertura de la Exposición.

D) El veredicto del Jurado Calificador será inapelable y se hará público veinte días después de la apertura de la Exposición.

E) El Círculo Artístico puede anunciar los siguientes premios :

De la Generalidad de Cataluña, 5,000 pesetas.

Del Ayuntamiento de Barcelona, 2,000 pesetas.

De la Junta de Museos, 10,000 pesetas para adquisiciones.

De la Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Del Círculo de Bellas Artes.

Del Círculo Artístico y varios premios de diversas personalidades.

Esos premios no se podrán declarar desiertos, procurando el Jurado Calificador destinarlos, totalmente o en parte, de una manera equitativa entre las diversas especialidades, según el número y valor de las aportaciones correspondientes a las mismas.

El Jurado recomendará también la concesión de otros premios diversos, la cantidad y número de los cuales será fijada oportunamente.

Los autores en caso de serles adjudicado algún premio no perderán la propiedad de su obra, fuera de aquellos ca-

sos en que concretamente tengan lugar a título de adquisición.

En todos los casos no previstos en estos reglamentos, resolverá el Círculo Artístico y su Comité Organizador.

Por el solo hecho de tomar parte en este Certamen, se entiende que los concursantes acaten en absoluto todas sus condiciones.

Boletín de inscripción : Al Círculo Artístico, precio 15 pesetas por autor en el momento de la recepción de las obras.

El 75 por 100 de estos derechos serán devueltos juntamente con la obra, caso de no ser la misma admitida por el Comité de Selección.

Barcelona, septiembre de 1933.

### NOTICIARIO



El ilustre pintor don Pablo R. Picasso que se encuentra en Barcelona

## Belleza técnica y pobreza imaginativa de los cartelistas

La temporada artística madrileña se ha inaugurado con exposiciones de carteles en el Círculo de Bellas Artes, artes y convocatorias de nuevos concursos para obras del mismo género.

Y si se añade que también Barcelona muestra igual y coincidente estímulo económico para los cartelistas y que no dejan de hallar asimismo en el resto de España ocasión de manifestarse, se comprende fácilmente cómo la situación de estos simpáticos productores de arte industrial no es tan desesperada cual la de los creadores del arte «puro» o de «aplicación».

El pintor, el escultor, el artífice, el ilustrador editorial, se quejan, y con razón, de la enorme crisis estética que atravesamos. No sólo en España, sino en el mundo, supera excesivamente la oferta a la demanda; la producción no encuentra el consumo adecuado. Sobre los artistas — lo mismo que sobre los escritores — se cierne un futuro pavoroso. Las nuevas generaciones, las actuales clases sociales se desentienden del sentido y la necesidad estéticos. Tienen una avidez brutal y soez de los goces físicos y materiales, una codicia grosera de vivir al margen y en réplica iconoclasta de cuanto significa deleite noble y culto sereno de otros tiempos.

No se venden cuadros, libros ni esculturas, se atrofia o se desconoce la necesidad de dotar a la existencia de motivos espirituales. Basta para la cultura improvisada con la lectura de periódicos, el hojear de las revistas con muchos grabados deportivos, desnudistas, el rodar de discos gramofónicos y el voçingleo de las radios. Lo demás se va en viajes, en luchas de falsa ideología, en disminuir las horas de trabajo y estudio para aumentar las de holganza, vicio y diversión... Sobran los museos, las bibliotecas, los teatros. Es suficiente con los cinemas, los estadios, los autódromos, las autopistas, los negocios y las rebañiegas organizaciones en torno de un ídolo o de un postulado políticos.

A un mundo como el presente el artista que corresponde es el cartelista, el pregonero, el anunciante de cuanto puede tentar sus apetitos desenfrenados o añadir nuevos motivos a sus ansias de lo superfluo con apariencias de «necesario e indispensable».

De aquí el consecuente auge, el desarrollo múltiple y polifacético del cartel moderno y la muchedumbre de cultivadores más o menos capacitados, que aumenta de día en día, para ese género de arte industrial.

Cierto que empiezan a comprender las falenas del cartelismo, atraídas con explicable exceso por el fulgor de las recompensas, que también en esto, como en todo, son siempre muchos los llamados y pocos los elegidos. Durante largos lapsos de tiempo sólo suena un reducido número de nombres de triunfadores y para optar a dos o tres premios se presentan a cada concurso cientos de obras originales.

Pero si se tiene en cuenta que por lo general esos premios suelen ser de cuantía elevada y que en muchos casos las entidades anunciadoras suelen rectificar o ampliar con adquisiciones y encargos posteriores el fallo del Jurado calificador, la compensación no tiene desde luego los estrechos y angustiosos caracteres que en otro género de concursos y certámenes artísticos.

Las dos exposiciones del Círculo de Bellas Artes se referían a los concursos convocados por el Instituto Nacional del Vino y de la Industria del Corcho.

Premios de cinco mil pesetas — ¡cantidad que hasta hace poco significaba la de adquisición por el Estado de un cuadro

premiado con primera medalla en una Exposición Nacional! — larga promesa de adquisiciones, temas atractivos, era lógico que acudiesen muchos concursantes.

De nuevo hallamos lo que nos complace encontrar siempre en los cartelistas españoles: suprema maestría factual, dominio indudable de la técnica, conocimiento pleno de las tendencias y orientaciones coetáneas de otros países. Se ha dicho, e importa repetirlo, que tenemos una pléyade de cartelistas excelentes a quienes ninguno de fuera puede enseñar nada de su oficio en lo que este tiene de procedimientos, trucos y sorpresas.

Rápidamente, con esa capacidad peculiar del español para captar y asimilar certero y genial cuanto importe a sus propósitos, nuestros cartelistas poseen hoy, acaso más y mejor que todos los del mundo, la suma plenaria de cualidades técnicas y señalan desde la solidez constructiva y el meticuloso escrúpulo de los tradicionalistas hasta las más sintéticas y atrevidas elucubraciones de los arbitrarios avanzistas una amplia diversidad de estilos, aunque sometidos como es lógico — y lamentable — a una tónica común de época o de boga transitoria.

Pero... La Exposición del Círculo de Bellas Artes ha mostrado la parte débil, el lado flaco de nuestros cartelistas, la falta de originalidad, la carencia de fantasía, el cómodo asirse al tópico.

Sobre todo en lo que se refiere a los envíos presentados al concurso del I. N. V. el topicismo manoseado, repetido, se manifestaba con una pobreza profusa que entristecía.

La palabra vino y la euforia que el «nuncio del vino» suponía, han sido interpretadas con un ochenta por ciento de alusiones andaluzas. ¡Como si los vinos españoles los produjeran únicamente Andalucía!

Un diez por ciento de carteles hacían figurar a Don Quijote y Sancho y evocaban con más o menos estilización la aventura de los pellejos en la venta. Un ocho por ciento se limitaban a copiar y plagiar anuncios de bebidas y licores extranjeros y sólo un dos por ciento podían ser elogiados en el sentido de originalidad personal en cuanto al concepto.

Pero no todos estos últimos eran igualmente laudables por lo que se refiere al modo y la forma de desarrollarlo.

En cambio entre la nube de hembras de colmado, toreritos y flamencos pintureros, cañas y olés de los otros carteles, entre los «cervantinos» y los que retrotraían las obesas encarnaciones de Baco y Sileno, sí podían alabarse las cualidades técnicas y facturales.

No obstante, esta Exposición causaba, incluso en quien como yo tengo tan probado amor y tan arraigada fe a los dibujantes y cartelistas españoles, una sensación desagradable de mal presagio, de melancólico augurio.

Era como el aviso de algo que tal vez nos convenga atajar rápida y enérgicamente: el principio de una fatal decadencia.

Llegados al cenit de la perfección técnica diríase que los cartelistas españoles no van a saber o querer sostenerse a la altura conquistada.

Tienen cuanto pudieran desear. Apoyo económico, capacidad técnica, estímulo de simpatía en la opinión. Sólo les falta lo que les falta a tantos oradores, que sugestionen y cautiven a las muchedumbres mientras *hablan* y *no dicen*. No todo está en la voz y en la frase. No todo está en la línea, el color y la composición. La idea, el sentimiento y el acento personal no pueden ni deben olvidarse.

JOSÉ FRANCÉS

De la Academia Nacional de Bellas Artes

### ARTE ARGENTINO

## JUAN ALONSO, NUEVAMENTE PREMIADO

El notable pintor argentino Juan Carlos Alonso acaba de merecer la primera medalla y premio adquisición Martín Rodríguez de Gelisteo en el décimo Salón anual de Santa Fe en honrosa competición con numerosos pintores argentinos. Ha sido donado por el señor Alonso a la Comisión Provincial de Bellas Artes para que ésta invierta dicha suma en lo que es-

time más conveniente. Este premio pone otra vez de actualidad la figura prestigiosa del gran artista que en su larga carrera ha triunfado muchas veces.

Juan Alonso es uno de los pintores argentinos más interesantes del momento actual. Un pintor de extraordinarias facultades, que logró en poco tiempo un prestigio bien legítimo por



Uno de los más bellos cuadros de Juan Alonso

del lugar, es meta áurea, sugestiva que hoy seduce y antes seducía mucho más a la humilde y a la modesta rapacería galaica. Así no es extraño que Juan Alonso, con la vista y el pensamiento en la Argentina, donde tantos hermanos de raza se han labrado un nombre y un porvenir, sintiese la comezón del viaje y lo emprendiera al cabo con todos esos aspectos de huida y de azar que tiene la emigración.

Juan Alonso es hoy un gran pintor y un gran dibujante por casualidad; es artista por el medio y ambiente en que tuvo que desenvolverse en Buenos Aires, Quiero decir que no nació como vocación, sino como imitación; gesto intuitivo debido al ejemplo que se le ofrecía a diario al socaire del empleo que tenía.

Si Juan Alonso en lugar de encontrar un modesto empleo en la redacción de *Caras y Caretas* hubiese entrado a servir en un hotel o en un comercio, probablemente sus innatas condiciones artísticas no hubieran tenido jamás ocasión de manifestarse, ya que ni eran conocidas de él mismo. Pero Juan Alonso estaba en un periódico ilustrado. Allí veía dibujar a Mayor, a Cao, a Zavattaro. Y de pronto sintió un buen día el afán de imitarles. No había dibujado jamás. Ni siquiera en las paredes, como tantos chicos.

Y, sin embargo, con una seguridad insospechada en el trazo, con un dominio — que era una revelación — de la línea, asombrosa, Juan Alonso dibuja unos rasgos fisonómicos que sorprenden por lo certeros, por lo atrevidos, por la exactitud de parecido...

Tenía veinticinco años. La vida le ofrecía insospechados horizontes de nuevo. Su obscura y humilde existencia iba a ser rasgada en aras de una rápida popularidad bien legítima.

Aquellos primeros monos de Juan Alonso tuvieron cordial acogida en la redacción y al poco tiempo entró en *La Última Hora* para hacer a diario la caricatura política y teatral del día. Sección que él creara y que luego ha sido imitado por los otros periódicos y revistas bonaerenses, lo que dice a las claras de su acierto y de su oportunidad.

Son dolorosos y amargos aquellos primeros tiempos de Juan Alonso, en los que estaba muy ligado artística y amigablemente a otro gran dibujante gallego: Federico Ribas. Testigo de extraordinaria excepción, nos ha contado éste muchas veces la vida azarosa de uno y otro, fraternalmente unida.

«En *Caras y Caretas* — me decía hace tiempo Ribas — conocía a Alonso. ¡Qué hombre! No he conocido un carácter más enérgico que el suyo. Para él no había obstáculos; todo lo resolvía... Fuimos amigos inseparables durante mi vida bohemia de Buenos Aires; pero bohemia limpia, como decía Andrés Segovia. No teníamos domicilio ni donde ir a parar. Nos acostábamos y comíamos indistintamente en cualquier

cierto. Cuando emigró desde Galicia a la Argentina, a los diez y seis años, no pensaba en el arte, ni posiblemente hubiese admitido la posibilidad de que su porvenir iría ligado a actividades estéticas y periodísticas, como son las que hoy absorben por entero su vida fecunda.

Emigró como lo hacen tantos. Por eludir el servicio militar y por buscar ancho camino donde trabajar, tentado como otros muchos por la codiciosa ejemplaridad de algunos indios que retornan ricos,

Una leontina brillante, un *jipi* ostentoso, una dentadura de oro, un acento americano, un *chalet* o unos cheques para la escuela

sitio. Cuando estaba sucia la ropa comprábamos otra nueva, y en cualquier casa de baños nos mudábamos; la sucia la tirábamos en un rincón o tras algún solar. Pintar, pintábamos en el periódico; no necesitábamos modelo ni estudio. Alonso y yo pensamos el año doce ir a París. Yo ahorré unos francos y dejé Buenos Aires. Alonso se quedó. Le tira mucho aquello.. »

Esta época difícil que hace referencia Ribas, fué breve. Poco a poco fué invadiendo Juan Alonso las planas de casi todos los periódicos y revistas de Buenos Aires. Poco a poco fué ganando los primeros premios de todos los concursos de carteles

que se organizaban allí; así fué creciendo y extendiéndose su popularidad y prestigio, y al cabo, primero en *Caras y Caretas* y luego en esa magnífica revista *Plus Ultra*, legítimo orgullo de la prensa argentina, alcanzó un puesto codiciado: hoy dirige esta magnífica y suntuosa publicación.

La labor cartelista, editorial y caricaturesca de Juan Alonso es realmente admirable. Es un artista — todo facilidad — que concibe y ejecuta con envidiable soltura. Su manera es segura, viril, rápida, sin titubeos, sin amaneramientos.

Es también un gran colorista. Su vocación por el color se muestra reiteradamente a lo largo de su obra toda; no lo abandona ni cuando hace sus *charges* maestras, en las que la coloración es un poderoso aliado de las líneas caricaturales diestramente conseguidas. Como otro gran caricaturista americano, Conrado W. Maseguer, y otro maestro español, «Zas», el color a las veces acentúa el parecido y le da una mejor y más veraz expresividad.

En la caricatura es difícil que se le supere. Pero tiene aún otra mejor condición. Y es que mientras la mayoría de los caricaturistas de aquí, de allí y de todas partes, se limitan a recoger lo grotesco de los rasgos fisonómicos nada más, y está circunscrita su actividad artística al solo sentido de la caricatura personal, Juan Alonso es un gran ilustrador y un pintor muy interesante por añadidura...

El artista que no tuvo maestros, que todo es intuición, que se inició haciendo caricaturas del natural, ve en esto la fuente inagotable de sus temas. Mientras otros empiezan copiando láminas, o del yeso, él, desde el principio, tuvo por necesidad el modelo vivo ante sus ojos; así su obra muestra una viveza, un realismo extraordinarios.

Sus escenas portefías tienen un ímpetu emocional, un realismo vigorosísimo, un ambiente ejemplar.

Su procedimiento favorito es el pastel. Y he aquí un curioso fenómeno. Tiene tal vigor constructivista, tal ímpetu lumínico, tal fuerza expresiva su producción, toda, de siempre, que esta manera, que parece propicia para pintar señoritas, como diría Sotomayor, adquiere un valor nuevo y un aspecto inédito en Juan Alonso.

No tiene su obra jamás afeminamientos; no hace cromo; no tiene blandura y empaflagamiento. Al contrario: hay una reciedumbre insospechada en toda ella; es que el artista en un pintor de extraordinarias facultades.

En 1917 demostró al público y a la crítica argentina su condición de pintor. En la Sala Witcomb, de Buenos Aires, expuso una cincuentena de obras. No todas eran al pastel. Había óleos, guaches, pinturas al temple. Era más que una seria promesa y un alarde de conocimientos de técnicas. Era un recio aviso, un feliz anuncio de su obra



«La viudita», óleo de Juan Alonso, pintor argentino, que ha sido adquirido para el Museo de Buenos Aires



«Velo negro», óleo de Juan Alonso que obtuvo la primera medalla y premio en el X Salón Anual de Santa Fe

posterior, totalmente cuajada. Esta obra que conocemos por reproducciones y que demuestra sobre todo que Juan Alonso es un gran sensitivo del color, y que su paleta es de una riqueza reiterada.

En 1924 envió por vez primera a la Exposición Nacional del Retiro. Sus cuadros en la sala de Cherqueta, de Menéndez Pidal, no desmerecían de las telas de los maestros. «El heredero» era uno de los cuadros de Juan Alonso. Bello lienzo colmado de carácter y ambiente, de un gran empaque simpático. Las

calidades de las telas estaban resueltas con singular maestría y el paisaje del fondo nostálgico y evocador, que se vislumbraba tras la figura del pequeño gaucho riente, estaba conseguido con facilidad insuperable. «Entre flores» era otro de los cuadros enviados. Había en aquel lienzo magnífico una riqueza cromática extraordinaria, una luminosidad espléndida; el dibujante y el colorista triunfaban por igual en aquella viva orgía de colorido.

E. ESTÉVEZ ORTEGA

## NOTICIARIO

### XIII Salón de Otoño

La Asociación de Pintores y Escultores, fundadora y organizadora de: Salón de Otoño, exposición de pintura, escultura, grabado y arte decorativo, comprendiendo esta sección los proyectos de arquitectura, pone en conocimiento de los artistas que la admisión de obras para esta interesante exposición termina el 15 de septiembre. La sala retrospectiva estará dedicada a Julio Romero de Torres y la sala de honor ha sido reservada para el ilustre pintor y académico de Bellas Artes don Marceliano Santa María, que expondrá una magnífica colección de paisajes castellanos. Los artistas catalanes tendrán una sala especial, con lo que promete ser la exposición de este año una muestra interesantísima de la pintura española contemporánea.

### Museo de Arte Moderno

El Museo Nacional de Arte Moderno, Paseo de Recoletos, 20, ha quedado nuevamente abierto al público todos los días de diez a una de la mañana a dos de la tarde y los domingos de diez a una.

### Museo Sorolla

Comunica el Patronato del Museo Sorolla que a partir del 15 de septiembre podrá ser visitado dicho Museo de diez a una de la mañana, excepto los días festivos.

### Jurado para el Salón de Otoño

Han sido designados para integrar el Jurado de admisión y calificación, los siguientes señores: don Rafael Fornas, don Eugenio Hermoso, don L. Fernández Balbuena, Enrique Estévez Ortega, don Fructuoso Orduna y don Emilio Romero Barrero que actuará de Secretario. Como suplentes han sido designados: don E. García Martínez y don Pedro Antonio.

### Círculo de Bellas Artes

Después de las exposiciones de carteles anunciadores del vino y productos derivados del corcho, inaugurará el Círculo la serie de exposiciones colectivas y particulares que se celebrarán sin interrupción durante todo el invierno y que, a juzgar por el número de artistas que han solicitado exponer, prometen ser muy interesantes, siendo una de las primeras que se celebrará la del notable artista señor Lapayese.

## EXPOSICIONES

### En provincias

#### Exposición de Cerámicas en San Sebastián

El artista valenciano Antonio Peyró Mezquita expuso hace días en el Gran Kursaal de San Sebastián una nutridísima colección de sus obras que el público, en número bien considerable, ha visitado. En Peyró se combinan en feliz unidad el escultor, el pintor y el ceramista. El escultor que siente el movimiento, el sentido dinámico de sus modelos y la expresión total de sus pinturas revelan al artista fácil y logrado. Es el ceramista, en fin, que ha logrado los resultados que el visitante a la exposición puede fácilmente constatar. El esfuerzo de toda la existencia de Peyró se muestra en todas las producciones que el horno ha hecho aparecer y que el artista exhibe visible y legítimamente orgulloso.

Arte el de la cerámica ingrato y de traidores resultados, lo ha domeñado el artista valenciano con extraordinaria habilidad. La exposición la constituían principalmente tipos de mujer ataviados con trajes regionales y grupos sugestivos:

#### Homenaje a un escultor

Se ha organizado en Murcia una comisión encargada de preparar el homenaje que le ha de tributar la provincia a su hijo predilecto el escultor José Planes y que ha de coincidir con la inauguración del monumento a Jara Carrillo, obra de dicho artista y que será instalado en el jardín de Floridablanca.

#### Exposición de fotografías y óleos

En la sección Artes Plásticas del Ateneo de Santander ha inaugurado el conocido fotógrafo Manuel Lledías una exhibición de sus obras, las cuales comprenden agua fuertes, retratos policromados y a la tinta grasa y apuntes al óleo. En todo lo expuesto revela este excelente artista un estilo depurado y un buen criterio de retratista modernos. Las agua fuertes y pinturas son paisajes de lugares interesantes de la provincia de Santander, algunos de ellos verdaderamente notables, entre los que pueden citarse algunos rincones de Santillana y de Potes.

#### Exposición en el Museo de Santelmo

El Museo de Santelmo, de San Sebastián, que es visitadísimo, ha sido cedido al señor Artieda para exhibir preciosas

obras de esmaltería, minuciosamente trabajadas y que han causado una gran impresión en el público, el que se ha apresurado a poner la codiciosa tarjeta de adquirido en mucho de lo expuesto.

Es también muy elogiada la sala dedicada al gran pintor Darío de Regoyos, donde se hallan expuestos más de cincuenta cuadros del inolvidable artista.

La familia de Regoyos, así como el director del Museo, están recibiendo muchas felicitaciones por el éxito obtenido con la instalación de esta sala.

#### Exposición en San Ildefonso

El Presidente de la República ha visitado la exposición de pinturas del artista segoviano López Tablada, pensionado por la Academia de San Fernando en el Paular y Asturias. El señor Alcalá Zamora recorrió detalladamente la exposición y felicitó al artista, al que le esperaban días de triunfo. El público también ha elogiado algunos paisajes asturianos conseguidos con destreza y habilidad.

#### Un monumento de Asorey

En la ciudad de Lalin ha tenido lugar la inauguración del monumento en honor del célebre aviador Loriga. La obra escultórica, verdadero acierto por su sobriedad y sencillez, ha sido ejecutada por el artista Francisco Asorey, en la cual muestra un estilo que no es el peculiar al genial imaginario.

#### Cartel premiado

Germán Horacio ha obtenido la medalla de oro otorgada por el Patronato Nacional de Turismo de Gijón, en la exposición de carteles pro Asturias por un cartel original anunciando los picos de Europa.

#### Una sala de pintura antigua en el Museo provincial de Málaga

El mes pasado tuvo lugar la inauguración de la exposición de pintura antigua en el Museo provincial de Bellas Artes de Málaga, resultando el acto muy brillante. En dicha sala figuran cuadros de Zurbarán, Rivera, Vicente López, Murillo, Alonso Cano, Morales, el «Divino», Zurbarán Herrera, el «Viejo», Pedro de Menaeto.

#### Una exposición en La Coruña

Ha causado grata impresión en La Coruña la exposición de obras del joven pintor Pedro García Lema, que ha expuesto en el hall del Atlántico Hotel.

Han sido muy celebradas las miniaturas en marfil, género tan difícil en el que culmina y se singulariza el arte personal y la habilidad técnica de este artista de indudable y seguro porvenir.

#### **Arturo Souto en La Coruña**

El notable pintor gallego, pleno de inquietudes espirituales y de plausibles anhelos de evolución y modernidad Arturo Souto ha expuesto en la sociedad Reunión de Artesanos una colección.

### **NOTICIARIO EXTRANJERO**

#### **La Avenida de las Caricaturas**

En el parque de Cultura y Reposo, de Moscou, se exponen las caricaturas de los que son multados y no es extraño ver una larga serie de ellas como castigo a los que han cometido algunas infracciones de policía. Los periódicos ilustrados publican fotografías de esta curiosa represión de los soviets que pudiéramos llamar artística. Recientemente ha aparecido en la prensa la de un obrero que cogió unas flores y rompió la rama de un árbol, y allí está la hazaña perpetrada en rasgos caricaturales.

#### **Cuatro esculturas monumentales**

El escultor Gutzon Borglum está ejecutando las cuatro mayores esculturas del mundo. Estarán instaladas en las Montañas Negras de la Kota del Sur. Representan a cuatro grandes presidentes de los Estados Unidos: Washington, Jefferson, Lincoln y Teodoro Roosevelt. Las esculturas miden cuatrocientos sesenta y cinco pies; cada cabeza tiene una dimensión de sesenta pies. Estas esculturas han sido talladas en una inmensa montaña rocosa.

#### **Un Congreso de Arquitectura en Atenas**

Según comunica la Legación de España en Atenas, ha sido clausurado hace pocos días en dicha ciudad el Congreso Internacional de Arquitectura Moderna. Los representantes españoles don José Luis Sert, don José Torres Clavé y don Ricardo Rivas Seba tuvieron una brillante actuación especialmente por los planos de Madrid-Barcelona, estudiados según las bases de los Congresos Internacionales y otros varios trabajos que llamaron profundamente la atención.

#### **Más obras españolas a Chicago**

El representante de España en la feria de Chicago ha acusado recibo de algunos lienzos españoles en viados recientemente después de haber sido abierta la Exposición. Entre ellos ha llamado poderosa-

mente la atención un lienzo de Ramón de Zubiaurre, en el que aparecen dos campesinos y que ha sido muy elogiado por el público y la crítica.

#### **Hermes viviente**

Que las creaciones maravillosas del arte clásico griego que admiramos en los Museos no son hijas de las fantasías de sus autores sino copias directas de la realidad, ha venido a demostrarlo el joven estudiante del Peloponeso Nicióias Jean Zaphiropoulos, vivo retrato del Hermes de Praxiteles que se conserva en Atenas. No sólo la cara, sino el cuerpo coinciden con el del mencionado estudiante al centímetro, siendo idénticas la forma y dimensiones de la maravillosa estatua, cuya altura es de un metro noventa centímetros y el del mencionado joven griego.

#### **Congreso Internacional de Bellas Artes en Estocolmo**

Por disposición de la Presidencia del Consejo de Ministros han sido designados para representar a España en el Congreso Internacional de Bellas Artes que se celebrará en dicha ciudad don José Ferrándiz, don Leopoldo Torres Balbás y don Juan Allendesalazar.

#### **Notable Exposición Filatélica en Viena**

El mes pasado se celebró en la capital austriaca, con éxito brillantísimo, la Exposición Internacional de Sellos de Correos, a la que acudieron los propietarios de las mejores colecciones del mundo. Algunos de ellos como el rojo y azul de la isla Mauricio, que vale 250,000 francos suizos, se mostraba a los curiosos inteligentes con grandes precauciones ante guardianes bien apercebidos.

Fué muy admirado el proyecto de un magnífico sello polaco que se pondrá en circulación en este mes, porque conmemora la liberación de Viena del asedio turco hace doscientos cincuenta años.

#### **Estampas de Rembrandt y Alberto Durero**

Al cerrarse la gran Exposición de las obras de Mestrovich en el Jeu de Paume des Tuilleries, el Palacio de Bellas Artes de la villa de París abrió sus puertas para mostrar al público por primera vez y al mismo tiempo una notabilísima exposición de estampas de Rembrandt y Alberto Durero, que ha sido visitadísima.

#### **Una estatua a la Virgen de Messina**

Por iniciativa del arzobispo de Pagno, la ciudad de Messina tendrá un singular

monumento que será erigido en lo que fué fuerte de San Salvador, en la embocadura del puerto, y estará constituido por una colosal columna en cuya parte superior una esfera representando el mundo sostendrá una estatua de la Virgen. La columna tendrá la altura de 45 metros y la estatua de 8.

#### **Inglaterra se esmera en la conservación de sus monumentos**

El respeto que en el Reino Unido se tiene por todo lo que represente una obra de arte consagrada, cualquiera que sea su naturaleza: grandes construcciones, pinturas, esculturas, etc., es maravilloso y ejemplar.

La catedral de San Pablo ha sido sometida a una revisión general y a reparaciones importantes, cuyo coste ha sido presupuestado en más de 250,000 libras esterlinas, cantidad que fué cubierta por subscripción pública en su totalidad. Sabido es que el ensanche del célebre Londres Bridge, tan necesario por las exigencias del tráfico, ha sido demorado repetidas veces, a causa de que las hermosas líneas de las viejas construcciones que allí se alzan son consideradas de un gran valor arquitectónico.

#### **Demandas de esculturas religiosas en la Argentina**

La Delegación del Centro Internacional de Intercambio de Barcelona en Buenos Aires comunica que existen posibilidades de intensificar la exportación de escultura religiosa en aquella República.

Ahora que tan honda crisis atraviesa esta industria en el mercado nacional tienen una ocasión los fabricantes españoles de eludirla exportando al extranjero.

En las oficinas del Centro Internacional de Intercambio de Barcelona, calle Fontanella, 12, pral., informarán sobre los trámites a realizar para la exportación de este arte a la Argentina.

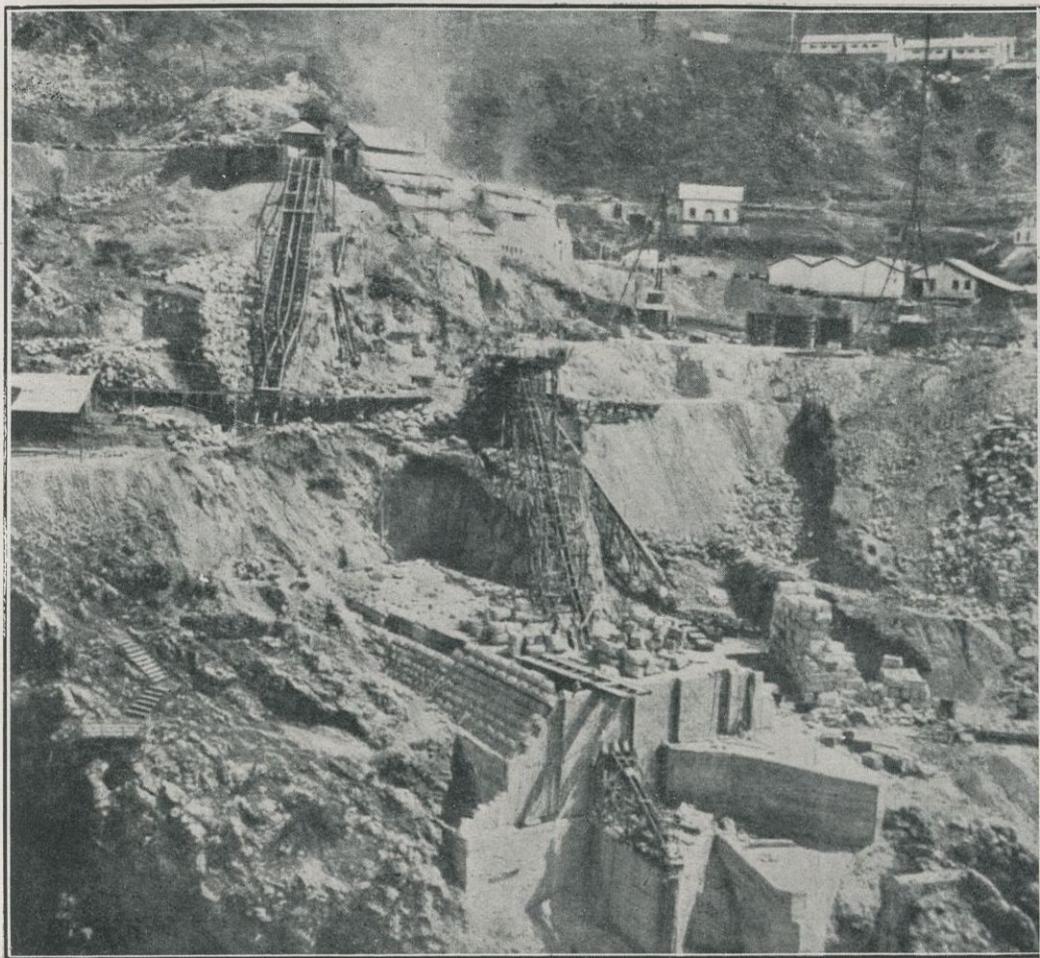
#### **Exposición de pintura española en Buenos Aires**

Magnífico esfuerzo representó la cuarta Exposición de Pintura organizada en las salas Witcomb por las Galerías Linares de Madrid en momento difícil. En dicha exposición figuran cuadros de Pinazo, Eugenio Lucas, Rosales, Benlliure, García Ramos, Cecilio Plá, Moreno Carbonero, Domingo Marqués, Roberto Domingo, Benedito, Pons Arnau, Moisés, Romero de Torres, Ramón de Zubiaurre, Segrelles y otros varios.



# ASLAND

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL



Obras del Pantano del Tranco de Beas - Empresa Constructora AGROMAN, S. A., Madrid

PÍDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS EN LOS LABORATORIOS OFICIALES NACIONALES Y EXTRANJEROS

**BARCELONA MADRID CÓRDOBA BILBAO**

PASEO DE GRACIA, 45 MARQUÉS DE CUBAS, 1 MÁLAGA, NÚM. 1 RODRÍGUEZ ARIAS, 8

DIRECCIÓN TELEFÓNICA Y TELEGRÁFICA : "ASLAND"



Fábrica y Comercial  
Balcells, S. A.

Fábrica de  
Hilados y Tejidos

Almacenistas de  
Aceites de Oliva

EXPORTADORES

Despacho : Calle Tratalgar, 39

Dirección telegráfica : BALCELLS

Apartado número 281

BARCELONA



## FRANCISCO FORNT VALLS

Calle de Balmes, 54 - Teléfono núm. 11036 : BARCELONA

Casa fundada en el año 1860

FÁBRICA EN CAPELLADES : Teléfonos 24 y 33

INDUSTRIA DE PAPEL Y PASTA FILTRO

Marca registrada «LA GIRALDA DE SEVILLA»

### ESPECIALIDADES

Discos papel para cafeteras EXPRES : Papel filtro plegado y plano para Farmacias y Laboratorios, Fábricas de Perfumerías, etc., etc. : Pasta filtro, lavable y muy esponjosa para Vinos y Alcoholes : Papel especial para Fábricas de Electricidad y Refinerías de Aceite en todos los tamaños  
SE FABRICA TODA CLASE DE PAPEL FILTRO SEGÚN  
::: MUESTRA ::: PRECIOS SIN COMPETENCIA :::



## ARMERÍA

RADIOS  
FONÓGRAFOS  
BICICLETAS  
ESCOPETAS

F. BARÓ

CALLE DE GOYA, 11 : BARCELONA

VENTAS CONTADO Y PLAZOS





Primera fábrica de Hilados de Estambre fundada en España en el año 1840

**FABRICA DE LAVADO, PEINADO E HILATURAS DE LANA**

de la Sociedad Anónima Sucesora de

**CUADRAS Y PRIM**

Estambres para toda clase de Tejidos, Hilos y Mechas para la fabricación de Toquillas, Paquetería de Estambre y Lanillas en todos  
 :: :: :: colores y clases para Medias, Labores, etc. :: :: ::

Vía Layetana, 5

:-:

BARCELONA

**COMPañIA ANÓNIMA DE PRODUCTOS QUÍMICOS**

Cortes, 639, pral. - BARCELONA - Teléfono 13010



Acido Sulfúrico, Acido Muriático, Acido Nítrico, Sulfato Alúmina, Sulfato de Sosa, Sulfato de Hierro, Sulfato de Zinc, Alumbres, Minio de Plomo, Litargirio Polvo, Bisulfato de Sosa, Agua Bidestilada, Sulfuro Ferroso, Sosa Cáustica Líquida, Sulfito de Sosa anhidro y cristalizado.

**ESPECIALIDADES :**

Acidos purísimos, Amoniaco purísimo, Acidos para Acumuladores, Sulfato de Hierro (clase especial para la Agricultura), Acido Muriático para curtidos

**Talleres OMEGA, S. A.**

Marqués del Puerto, 11



Apartado 6 BILBAO

**Fábrica de Maquinaria de Elevación y Construcciones Mecánicas**

**ESPECIALIDAD :**

MATERIAL PARA OBRAS PÚBLICAS  
 CABRENTANTES  
 DIFERENCIALES  
 GATOS PARA FERROCARRILES Y TRANVÍAS  
 GATOS HIDRÁULICOS  
 CINTAS TRANSPORTADORAS  
 GRÚAS A VAPOR Y ELÉCTRICAS  
 CADENA GRUESA  
 FERRETERÍA NAVAL

Proveedores de la Marina de Guerra y grandes Compañías Ferroviarias

**Vidriería Barcelonesa**  
**Juan y Cayetano Vilella**  
 S. en C.  
 Fábrica de Vidrio, Botellas  
 y Garrafones, Bomboneras,  
 Vidrio impreso y estriado  
 =  
 CALLE DE GERONA, 54  
 Teléfono 53180  
 Direc. teleg. : VIDRIERÍA  
 BARCELONA

**Botonería Barcelonesa**  
**Juan y Cayetano Vilella**  
 S. en C.  
 Fábrica de Botones de Piedra,  
 Vidrio, Hueso, Asta, Corozo,  
 Dum y Galalith  
 =  
 CALLE DE GERONA, 54  
 Teléfono 52051  
 Direc. teleg. : VIDRIERÍA  
 BARCELONA

**JUAN Y CAYETANO VILELLA, S. EN C.**  
**BANQUEROS**  
 Apartado de Correos núm. 3 REUS Dirección telegráfica : VILELLA

**VERDA DE J. CUXART**  
 MARCA DE FABRICA



**FABRICA DE HILADOS Y TORCIDOS**  
**DE CAÑAMO ALGODON Y LINO**

CASA FUNDADA EN 1847

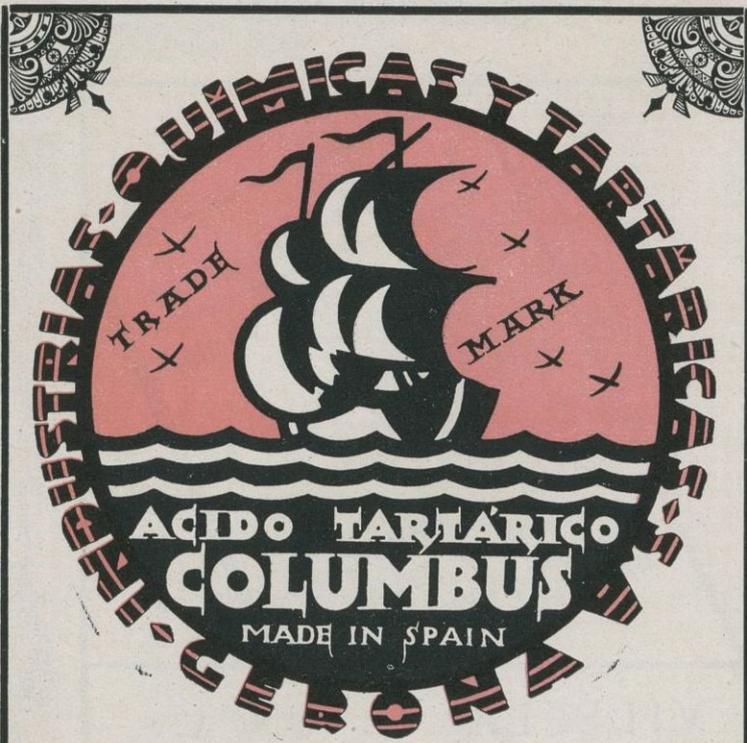
Especialidades en Hilo algodón pulido para coser alpargatas de piso de goma : Hilo lino tubular para coser calzado : Cordelería en general  
 Francisco Layret, 1-3 : Teléf. 137 : BADALONA-España

**Clarion**  
**Radio**



*98% de pureza de tono*

Distribuidor para España : **PLATÓN TEIXIDÓ**  
 Calle de la Diputación, núms. 175-181 : BARCELONA



## ÁCIDO TARTÁRICO

EN CRISTAL, POLVO Y GRANULADO

Garantizado libre de plomo para usos alimenticios y de acuerdo con las farmacopeas

B. P. 1932 - U. S. P, X

D. A. B, IV - P. J, V

es exportado a todos los países por

**INDUSTRIAS QUÍMICAS  
Y TARTÁRICAS, S. A.**

Teléfonos : Oficinas, 12 y 84 - Fábrica, n.º 3

Teleg. : TARTÁRICO

**GERONA**

Grandes Fábricas de Acido Tartárico en

**GERONA Y VILLANUEVA  
Y GELTRÚ**



**FONOGRAFICA**



*El disco irrompible*

*Portátiles FONO-RADIO*

*Fábrica, Talleres y Oficinas.*

**BARCELONA : Tamarit, núms. 72-74**

*Esta casa aceptará agentes en las plazas donde no esté representada*

**CASAS & LIMBERG, S. L.**

Fabricación general de Adornos  
para Vestidos y Tapicería

Pasamanerías, Galones, Flecas, Soutaches, Tubulares,  
Trenzas, Lacets y similares

Fábrica y Despacho : CALLE DE GRAVINA, NÚM. 1  
SAN FELIU DE GUIXOLS (Provincia Gerona)





## “AURORA”

Compañía Anónima de Seguros  
Fundada en 1900

Acordada su inscripción en el Registro de Empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de julio de 1909

	Pesetas
Capital suscrito y desembolsado.....	5.400,000'00
Reservas voluntarias.....	7.900,000'00
Reservas obligatorias (Ley de Seguros 14 de mayo de 1908).....	2.330,939'16
Siniestros satisfechos hasta 31 de di- ciembre de 1930.....	37.795,405'77

**SEGUROS - INCENDIOS  
VIDA - MARÍTIMOS**

Domicilio social : BILBAO

Delegaciones principales :

BARCELONA : Calle Cortes (Gran Vía), 620  
MADRID : Paseo de Recoletos, número 6  
(En edificios de su propiedad)

Subdirecciones y Agencias en todas las capita-  
les de provincia y localidades más importantes

Anuncio autorizado por la Inspección General de Seguros y Ahorro Subinspección General de Seguros con fecha 19 de junio de 1931

## La Productora de Bórax

### Artículos Químicos, S. A.

BADALONA

Capital : 5.000,000 de Pesetas

Fabricantes de Bórax, Acido Bórico y Acido Tartárico



Para precios, muestras y condiciones de venta dirigirse a

## CLAPÈS Y JULIÀ

Agentes generales para España

BARCELONA

Layetana, 17, entl.º - Teléfono 12226 y 12942

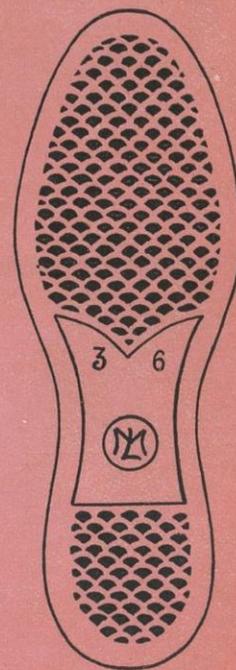
## De Miguel, Larraona y C.ª, S. L.

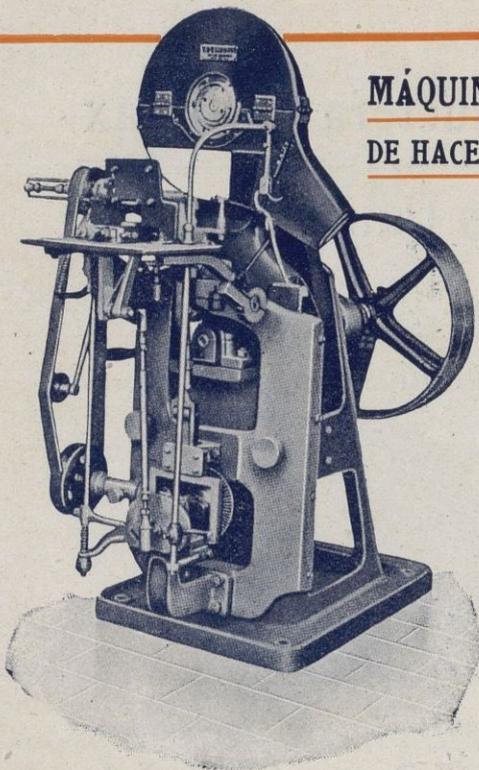
Oficinas : BOLUETA

Teléfono 14390 - BILBAO - Apartado n.º 379



S  
U  
E  
L  
A  
S  
D  
E  
G  
O  
M  
A





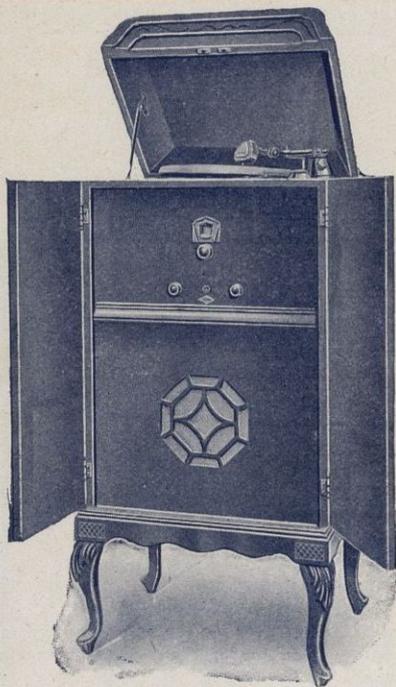
**MÁQUINA RÁPIDA SEMI-AUTOMÁTICA  
DE HACER TAPONES DE CORCHO AL ESMERIL**

EN TODAS SUS FORMAS Y CALIBRES DE 11 A 28 <sup>m</sup>/<sub>m</sub> DE DIÁMETRO  
(Patente F. DELLONDER 108535 - Modelo 1928)



PIDANSE REFERENCIAS A  
**CONSTRUCCIONES MECÁNICAS  
F. DELLONDER**

CASA ESPECIALIZADA EN MÁQUINAS  
PARA LA INDUSTRIA DEL CORCHO  
Cataluña PALAFRUGELL España

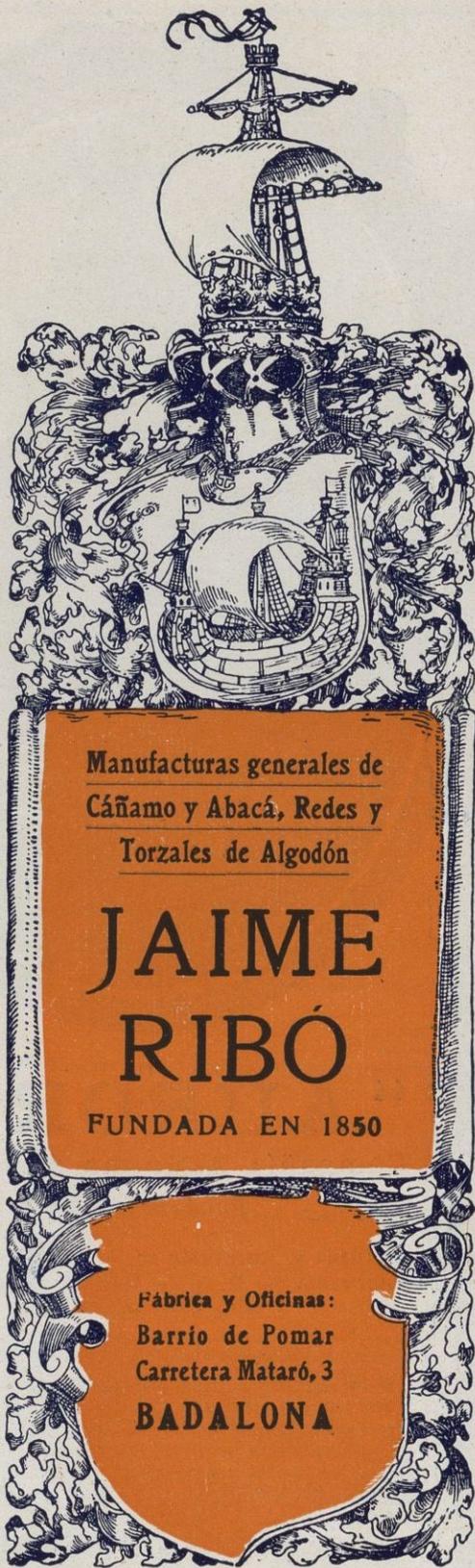


Pesetas 900

**RADIO - PHONO  
CLIMO**



CONSEJO DE CIENTO, N.º 266  
TELÉFONO 23058



Manufacturas generales de  
Cáñamo y Abacá, Redes y  
Torzales de Algodón

**JAIME  
RIBÓ**

FUNDADA EN 1850

Fábrica y Oficinas:  
Barrio de Pomar  
Carretera Mataró, 3  
**BADALONA**



**CUERDAS ARMÓNICAS**

FABRICANTE

**M. CURMATCHAS**

Paseo Aduana, 4 : Teléfono 18958

**BARCELONA**

Casa fundada en 1730

Especialidad en cuerdas blancas de  
tripa : Cuerdas de tripa para maquina-  
ria, raqueta y Cat-gut

EXPORTACIÓN

VENTA EXCLUSIVA AL POR MAYOR



Enrique Granados, 85

Teléfono núm. 70405

**BIOSCA HERMANOS**

BARCELONA

**Fábrica Nacional de Faros para Automóvil  
Fabricación de Bocinas**

Faros para Automóviles, Camiones, Motocicletas, Tractores,  
Faros y plafoniers para Omnibus y Ferrocarriles : Faroles,  
Linternas, Faroles piloto, Faros de cruce, Faros de lujo tipo  
moderno de dos y tres luces, Faros para iluminación de  
fincas : Generadores de gas acetileno : Extintores de incen-  
dios SENA especiales para Automóviles, Camiones, Ferro-  
carriles : Espejos retrovisores : Portapantes



## FÁBRICA DE GOMAS **JOSÉ M.<sup>A</sup> DE GARAY Y SESÚMAGA**

La primera y más importante de España

RETUERTO, 24

TELÉFONO 97153

Dirección Telegráfica y Telefónica : GARAY (Baracaldo)

Para precios y descuentos pídansen detalles  
 y catálogo ilustrado



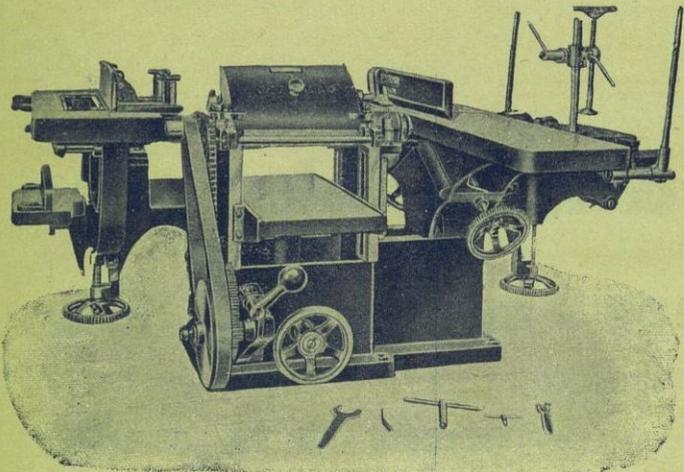
**BARACALDO (Vizcaya)**

CONSTRUCCIONES DE MAQUINARIA DE TODAS  
 CLASES PARA LABRAR Y ASERRAR MADERAS

::: MONTAJE Y REPARACIONES EN GENERAL :::

**JOSÉ LOMBARTE**

(Sucesor de JACINTO CODINA)



CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS GRATIS  
 ANTES DE COMPRAR CONSULTAR PRECIO:

**SABADELL**

CONDE JOFRE, 21-23, SAN JORGE, 44 : TELÉF. 2152

**FORROS  
 DE FRENO Y EMBRAGUE**



**TEJIDOS MECANICOS, S. A.**

OFICINAS Y DESPACHO : CLARÍS, 74

TELEFONO 78007

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA : "HALO"

**BARCELONA**

# ENRIQUE DE GUILLEM

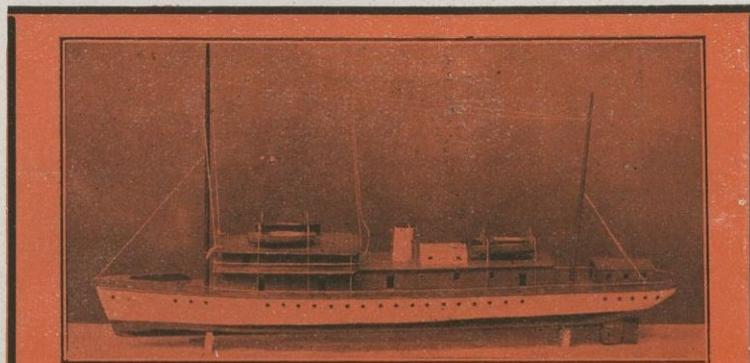
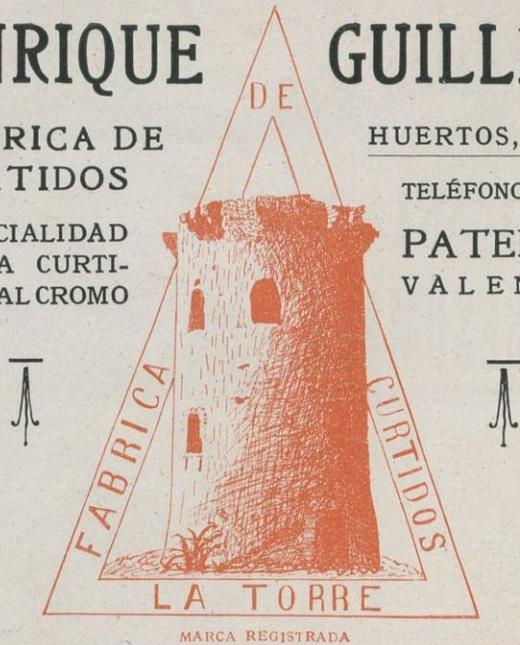
FÁBRICA DE  
CURTIDOS

ESPECIALIDAD  
EN LA CURTI-  
CIÓN AL CROMO

HUERTOS, 6 Y 8

TELÉFONO N.º 25

PATERNA  
VALENCIA



## FÁBRICA DE JUGUETES DE MADERA OLIVER MORAND HERMANOS

Exportación a todas partes DENIA (Alicante)

MUESTRARIOS PERMANENTES EN

MADRID : ANTONIO RICO LEAL, Plaza del Progreso  
BARCELONA : FRANCISCO SABIDO, Calle Parlamento, 58  
MELILLA : LUIS VILLALOBOS, Ataque Seco, número 259



Por estos motivos  
**SKF**  
produce los rodamien-  
tos de más fama a  
precios ventajosos.

RODAMIENTOS A BOLAS SKF S. A.

Cortes, 644 - BARCELONA

Delegaciones:

MADRID, BILBAO, VALENCIA, SEVILLA, LA CORUÑA, MÁLAGA

FÁBRICA DE TEJIDOS

JOSÉ PASTOR BARBERÁ

Teléfono número 109 - ONTENIENTE (Valencia)

## Miquel y Costas & Miquel, S. A.

Calle de la Diputación, n.º 239 - BARCELONA (España)

Fabricantes de todas clases  
de papel de fumar - Bobinas  
Resmas - Libritos

Marca "EL PINO" registrada



EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES  
Exclusivos proveedores de varios  
Gobiernos y Monopolios

Direcciones { Telegráfica: QUELTAS  
Postal: APARTADO 629

Fábrica de Hilados y Tejidos crudos, blancos, color y panas  
Tintorería, Blanqueo y Aprestos : Fábricas de carburo de calolo

# L. A. SEDÓ, en Cta.

Premiados en las Exposiciones de París, Zaragoza, Madrid, Barcelona, Viena y Filadelfia  
EXPORTACIÓN

Dirección telegráfica : SEDÓ COMANDITA BARCELONA

Despacho : Consejo de Clento, 366 - BARCELONA - ESPAÑA

## Productos Químicos y Abonos Minerales

Superfosfatos y Abonos compuestos de "GEINCO" - Acido sulfúrico - Acido sulfúrico anhidro - Acido nítrico - Acido clorhídrico - Glicerina - Nitratos - Sulfato amónico - Sales de potasa - Sulfato de sosa

FÁBRICAS EN

VIZCAYA : Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay :: OVIEDO : La Manjoya :: MADRID :: SEVILLA : El Empalme :: CARTAGENA :: BARCELONA : Badalona :: MÁLAGA :: CÁCERES : Aldea-Moret :: LISBOA : Trafaria

SERVICIO AGRONÓMICO : Laboratorio para el análisis de las tierras  
ABONOS para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

LOS PEDIDOS EN

BILBAO : "Sociedad Anónima Española de la Dinamita" : Apartado número 157  
MADRID : "Unión Española de Explosivos" : Apartado número 66  
OVIEDO : "Sociedad Anónima Santa Bárbara" : Apartado número 31

## BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

Capital : 25.000,000 de pesetas, totalmente desembolsado

CASA CENTRAL: BARCELONA - PASEO DE GRACIA, NÚMEROS 3 Y 5

SUCURSALES Y AGENCIAS

TARRAGONA, GERONA, LÉRIDA, PALMA DE MALLORCA, AMPOSTA, ARBÓS, BADALONA, BERGA, FIGUERAS, GANDESA, GRANOLLERS, IGUALADA, INCA, MANACOR, MANRESA, MONTBLANCH, MORA DE EBRO, MORELL, OLOT, PORT BOU, PUIGCERDÁ, RIPOLL, SAN FELIU DE GUÍXOLS, SANTA COLOMA DE FARNÉS, SANTA COLOMA DE QUERALT, SEO DE URGEL, "TARRAGONA BOLSÍN", TÀRREGA, TORREDEMBARRA, TORTOSA, VALLS, VENDRELL, VICH, VILASECA

TODAS LAS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA  
INFORMACIONES FINANCIERAS

CÁMARAS ACORAZADAS CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER

BANCO ALIADO

## BANCO INTERNACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Casa Central : MADRID

Sucursales : ÁGUILAS, ALBACETE, ALICANTE, AYAMONTE, CÁDIZ, CARAVACA, CARTAGENA, CIEZA, ELCHE, HELLÍN, HUELVA, ISLA CRISTINA, LORCA, MÁLAGA, MELILLA, MURCIA, ORIHUELA, PUERTO DE SANTA MARÍA, SAN FERNANDO, SANLÚCAR DE BARRAMEDA, SEVILLA, TOTANA, VALENCIA, YECLA



## Fábrica de Tejidos de Lana

# FRANCISCO LLONCH

Antigua casa  
JUAN LLONCH Y HNOS.

# Sabadell



# REAL COMPAÑÍA ASTURIANA

Fábricas de Albayalde en polvo y pasta : Minio en polvo

Productos químicamente puros  
RENTERIA : (Guipúzcoa)

Se vende en Fábricas y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao : Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al señor Representante de la REAL COMPAÑÍA ASTURIANA en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica

Fábrica de Artículos de Ferretería : Fundición  
de Hierro Maleable y Colado : Esmaltería

## SOCIEDAD ANÓNIMA GIRBAU

CADENAS "GALLE" de acero Siemens  
CADENAS "EWART'S" de hierro maleable

POMOS Y MANUBRIOS  
DE HIERRO ESMALTADO

FÁBRICA Y OFICINAS :

Travesera de Baix (Las Corts), 15 : Teléf. 33443 - BARCELONA



**Francisco Abascal**  
**SEVILLA**

ALMACENISTA Y EXPORTADOR DE  
**ACEITUNAS SEVILLANAS**

